

AGENCE DE VOYAGES
CARAVANE DU DÉSERT EN TUNISIE
 EN 4x4 avec guide
 Départ 24 mars 2000/16 jours
 Pour information, voir la liste de nos succ. en page 2

à partir de 2875\$ + 50\$ taxes et pourboires pris par pers. base sec. double

PARTIR

AGENCE DE VOYAGES
CARAVANE DU DÉSERT EN TUNISIE
 EN 4x4 avec guide
 Départ 24 mars 2000/16 jours
 Pour information, voir la liste de nos succ. en page 2

à partir de 2875\$ + 50\$ taxes et pourboires pris par pers. base sec. double

MEXIQUE

Manzanillo et Huatulco

Dépaysant

PIERRE CHAMPAGNE
Le Soleil

■ Dans un livre de 387 pages intitulé *The Golden Guide of Mexico* qui est offert gratuitement dans toutes les chambres des Sheraton du Mexique, on compte 158 pages sur la ville de Cancun, 30 pages sur celle d'Acapulco, 18 pages sur Puerto Vallarta; deux tiers de page sur Manzanillo et trois paragraphes sur Huatulco. C'est vous dire toute la différence, tout le dépaysement que l'on peut trouver entre ces deux dernières destinations touristiques, Manzanillo et Huatulco, et les villes les plus populaires.

Manzanillo et Huatulco baignent toutes les deux dans de magnifiques petites baies de la côte Ouest du Mexique. À peu près à égale distance d'Acapulco, Manzanillo étant située à 1000 kilomètres plus au nord et Huatulco à 1000 kilomètres plus au sud. Il faut un peu moins de deux heures de vol pour qu'un quadricycle joigne les deux villes, en passant au-dessus de Ixtapa, d'Acapulco et de Puerto Escondido.

De nos jours, la région d'Acapulco compte environ trois millions d'habitants. Cette densité humaine nous permet de la comparer à la région de Manzanillo qui n'en dénombre que 100 000 et à celle de Huatulco qui en compte à peine 4000. Alors, pour tout vous dire,

S'il est un hôtel où vous devez séjourner lors de votre visite à Manzanillo, c'est le Karmina Palace, dont l'architecture, résolument aztèque est à faire rêver. Un 18^e trou, invisible sur cette photographie, a même été aménagé, sur une île artificielle, juste devant l'hôtel.



Huatulco ce n'est pas une ville, c'est une destination qui compte neuf baies spectaculaires et une vingtaine de plages plus ou moins sauvages. Un parc écologique de 35 kilomètres de longueur.



Les spectacles folkloriques sont toujours très populaires et surtout très colorés, chaque État s'identifiant par un costume et une danse qui ne manquent pas d'originalité.

Manzanillo, c'est Acapulco il y a 40 ans et Huatulco... c'est l'avenir.

Alors commençons par l'avenir. Si on peut croire qu'un jour, Manzanillo puisse ressembler à Acapulco, il n'en sera sûrement pas de même pour Huatulco.

HUATULCO

Huatulco vient tout juste de prendre son envol. Il y a une douzaine d'années, il n'existait là qu'une toute petite communauté de pêcheurs qui n'avaient ni électricité, ni téléphone, ni même de routes carrossables. Alors survint le Club Med... et le progrès. Mais cette fois, le gouvernement mexicain décida que le progrès devrait être



Lorsqu'il s'agit d'un voyage de groupe, l'accueil est souvent impressionnant dans les meilleurs hôtels.

Voir DÉPAYSANT en H 2 >



Un peu partout, dans les rues, sur les plages et même dans la cour intérieure des grands hôtels, vous serez sollicité pour acheter un souvenir qu'il faut nécessairement marchander, conformément aux coutumes du pays.



Trouvez l'erreur

(Vous n'êtes pas ici)

ON VOUS DONNE TOUS LES MOYENS

Épargnez jusqu'à **200\$** par couple sur le prix de votre forfait en utilisant vos certificats **AIR MILES^{MD}** (conditions en agences)

CLUB VOYAGES
Le Conseiller

Depuis 1965, le plus important réseau de spécialistes en voyages au Québec.

CHARLESBOURG Club Voyages Qué-bourg (418) 626-3061	MATANE Club Voyages Bravo (418) 562-7212
CHARNY Club Voyages Charny (418) 832-4646	MONTMAGNY Club Voyages Montmagny (418) 248-0710
STE-FOY Club Voyages Alfa (418) 653-6099 Club Voyages Elysée (418) 653-6221 Club Voyages Place Laurier (418) 651-8108	RIMOUSKI Club Voyages Rimouski (418) 723-7747
QUÉBEC Club Voyages Claire Champoux (418) 522-5234	RIVIÈRE-DU-LOUP Club Voyages F.P. (418) 862-8737
AMQUI Club Voyages de la Vallée (418) 629-2670	SAINT-GEORGES Club Voyages Alliance (418) 228-8081 Club Voyages Sartigan (418) 228-2747
BAIE-COMEAU Club Voyages Baie-Comeau (418) 589-6630	SEPT-ÎLES Club Voyages Côte-Nord (418) 962-7722
BONAVENTURE Club Voyages Bellaventure (418) 534-2975	ST-JEAN-CHRYSOSTOME Club Voyages St-Jean-Christostome (418) 834-3434
CASPÉ Club Voyages Gaspésie 1-877-869-2431	THETFORD MINES Club Voyages Alliance (418) 338-4645
LA POCATIÈRE Club Voyages F.P. (418) 856-5950	NOUVEAU BRUNSWICK Bathurst Club Voyages Bathurst (506) 546-3455
MARIA Club Voyages Bellaventure (418) 759-5656	

www.clubvoyages.com

INTER VOYAGE
Le N°1 des agences

QUÉBEC Les Galeries de la Capitale (418) 627-5955 1095, rue Amérique-Française (418) 524-1414	LÉVIS Les Galeries Chagnon (418) 833-1942
STE-FOY Place Laurier (418) 651-9610 Place de la Cité (418) 653-1024	DONNACONA 325, rue de l'Église (418) 285-1220
CAP-ROUGE Mail Cap-Rouge (418) 656-9595	ST-GEORGES-DE-BEAUCE Carrefour St-Georges (418) 228-7070
CHARLESBOURG Galeries Charlesbourg (418) 628-2020	ST-MARC-DES-CARRIÈRES 1250, boul. Dussault (418) 268-5750
NEUFCHÂTEL 9550, boul. l'Ormière (418) 843-9999	RIMOUSKI La Grande Place Rimouski (418) 722-4522
	ÎLES-DE-LA-MADELEINE Place des Îles (418) 886-4224
	VOYAGES D'AFFAIRES 2700, Jean-Perrin (418) 847-0907

FORT LAUDERDALE Hollywood Beach Resort 2 1/2★ 759\$ Petit studio, voiture compacte incluse 1 semaine Départs 10 déc. 1999.	MARGARITA LTI Costa Caribe 4★ 978\$ Ch. standard, TOUT INCLUS! 1 semaine Départ le 03 déc. 1999. DE MONTRÉAL	PUERTO PLATA Casa Marina Beach Club 3★ 1119\$ Ch. standard, TOUT INCLUS! 1 semaine Départ le 19 déc. 1999.	VARADERO Iberostar Tainos 4★ 1349\$ Ch. standard, TOUT INCLUS 6 nuits Départ le 19 déc.	CAYO COCO Club TRYP Cayo Coco 4★ 1479\$ Ch. standard, TOUT INCLUS! 1 semaine Départ le 19 déc.
GUARDALAVACA Las Brisas Club Resort 3 1/2★ 1589\$ Ch. standard, TOUT INCLUS! 1 semaine Départ le 25 déc. 1999.	ACAPULCO Quatlon Club 3 1/2★ 1789\$ Ch. standard, TOUT INCLUS! 1 semaine Départ le 23 déc. 1999.	PUNTA CANA Bavaro Village Beach Resort 3 1/2★ 2279\$ Ch. standard, TOUT INCLUS! 2 semaines Départ le 24 déc. 1999.	PUERTO VALLARTA Reef Club Embarcadero 3 1/2★ 2299\$ Ch. standard, TOUT INCLUS! 2 semaines Départ le 24 déc. 1999.	MANZANILLO Karmina Palace 4 1/2★ 3019\$ Ch. standard, TOUT INCLUS 2 semaines Départ le 24 déc. 1999. DE MONTRÉAL

vacances air Transat

Tarifs des forfaits (vol et hôtel) sont par personne en base double, valides du 27 novembre au 03 décembre 1999. La surcharge de carburant, les promotions Vacances Air Transat (voir conditions brochures) ainsi que les taxes et les frais de dossier sont inclus dans les prix publiés. Club Voyages, Inter Voyage et Vacances Air Transat sont détenteurs d'un permis du Québec. Prime AIR MILES applicable pour des départs entre le 1er novembre 1999 et le 15 avril 2000 (Floride exclue).

DÉPAYSAINT Neuf baies et 40 plages

Suite de la H 1

encadré afin de préserver la géographie, la zoologie et la botanique des lieux. Huatulco pourrait donc s'ouvrir à la « turista », à la condition qu'on préserve 70 % du territoire pour en faire un parc écologique, un « botanico », un immense jardin à la fois botanique et zoologique.

Il fallait aussi préserver les richesses aquatiques et les 54 cités archéologiques qui parsèment le littoral. C'est réussi! Jusqu'à ce jour du moins, on conserve le contrôle du développement. Tant et si bien qu'une équipe du *National Geographic Magazine* se joignait récemment à Huatulco pour justement préparer un reportage sur le succès de cette entreprise.

PAS UNE VILLE...

Huatulco, ce n'est pas une ville, c'est une destination qui compte neuf baies spectaculaires et une quarantaine de plages plus ou moins sauvages, la plupart n'étant même pas accessibles par voie terrestre. Le parc écologique de Huatulco s'étend sur une bande de terre, entre le pied des montagnes de la Sierra Madre del Sur et l'océan Pacifique, sur 35 kilomètres de long.

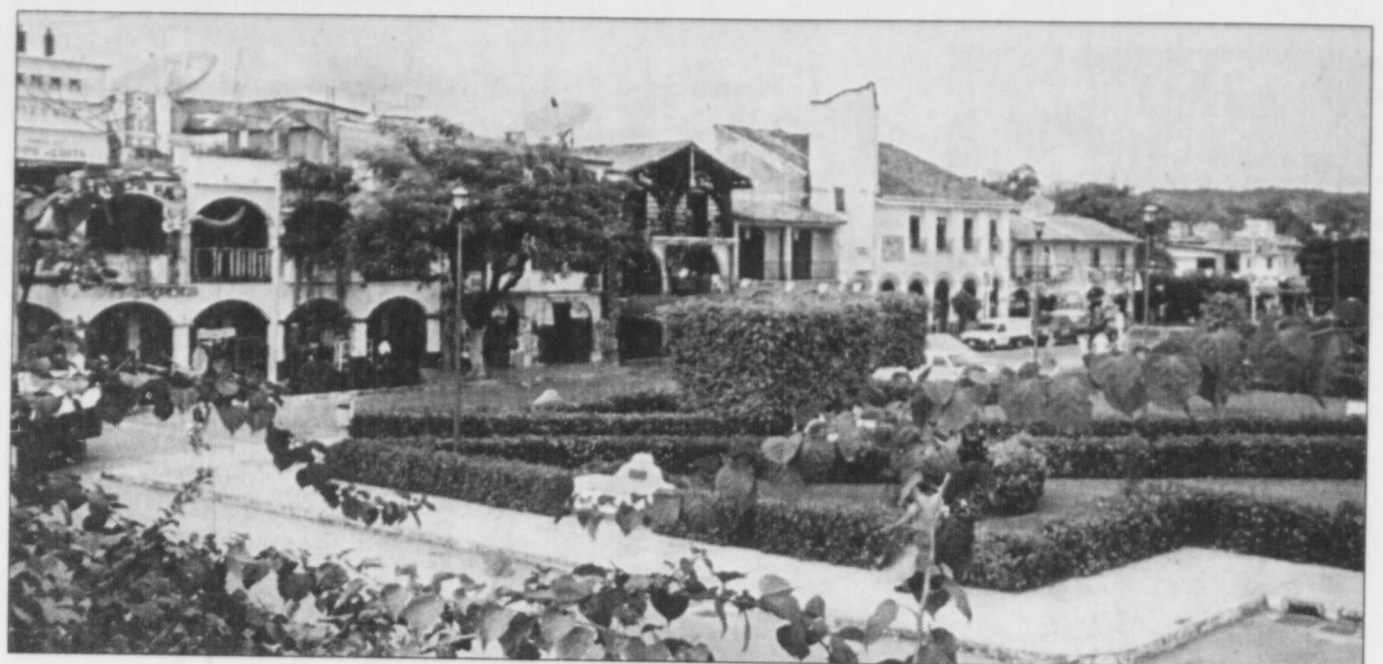
Il fait toujours beau à Huatulco : 330 jours de soleil par année contre 35 jours de pluie. C'est d'ailleurs la raison pour laquelle les autorités du Club

Med ont aménagé leur centre de villégiature dans ce bled perdu au milieu de nulle part.

Tous les hôtels de la région, ou presque, se trouvent dans la baie de Tangolunda. C'est aussi dans cette baie qu'on a aménagé un golf de 18 trous, mais la plage est trop pentue pour être agréable. Les vagues s'y fracassent durement, voire dangereusement, même par vent faible. La baignade en mer n'y est pas agréable. Pour profiter d'une belle baignade, il faut aller faire un tour dans les autres baies. Dans la baie de Santa Cruz par exemple, à cinq minutes de l'hôtel en taxi, ou dans la baie Chahué, ou dans la bahía de Chachacual qui offre une longue plage vierge.

La destination est idéale pour qui veut parcourir les sentiers de montagne menant aux différentes baies en 4x4, en VTT ou autrement. C'est la destination de l'aventure verte et écologique. Certaines plages sont renommées pour la plongée sous-marine. Si vous préférez le rafting dans des rivières ou l'eau est chaude, alors vous aimerez. La bicyclette de montagne, l'équitation, le kayak de mer sont plus intéressants, à Huatulco, que le magasinage et la gastronomie, si vous comprenez bien. Mais c'est aussi la place pour prendre du soleil. Beaucoup de soleil.

Quelques bons hôtels sont à conseiller, mais tous n'ont pas nécessairement les pieds dans l'eau. Les



Ce magnifique village a été complètement aménagé puis offert gratuitement aux pêcheurs de la région de Huatulco qui ont dû quitter les baies pour laisser place au parc botanique et zoologique.

deux hôtels les plus connus, qui sont aussi les plus anciens (10 ans), sont le Gala et le Sheraton. Jumeaux par l'architecture, ils s'ouvrent tous les deux sur la plage pentue de la baie de Tangolunda. Si vous préférez plus petit et plus typique, optez plutôt pour l'hôtel marina Resort de la bahía de Santa Cruz ou pour la Quinta Réal Hotel dont le directeur général, Federico Roth, parle un excellent français. Il parle aussi un excellent anglais, un excellent allemand, un excellent portugais et un excellent espagnol.

MANZANILLO

Manzanillo, c'est fort différent. La ville est à quelques minutes du quartier touristique, tout comme Acapulco, mais on ne compte que 100 000 habitants à Manzanillo. C'est donc aussi gros que la ville de Québec ou presque. Peut-être, mais sur place, vous penserez davantage à Shawinigan ou à Moncton.

Si Acapulco a construit sa réputation touristique après qu'un dénommé Elvis Presley y ait tourné un film, au début des années 60, Manzanillo espère bien arriver au même but puisque c'est l'endroit ou une dénommée Bo Derek di-

naît en compagnie de Dudley Moore dans le film *10*, il y a déjà une décennie.

S'il est un hôtel où vous devez séjourner lors de votre visite à Manzanillo, c'est assurément le Karmina Palace. Exceptionnel palace que ce Karmina. Un véritable paradis terrestre à lui tout seul, avec sa petite plage privée, son golf tout autour avec le 18^e trou aménagé sur une île artificielle, dans la mer, en face de l'hôtel; une bonne dizaine de différents bassins dans lesquels vous pouvez vous baigner sans danger, et surtout, une architecture résolument aztèque à vous faire chavirer le cœur.

Plusieurs hôtels par ailleurs à Manzanillo, donc plusieurs restaurants. Des restaurants dans les hôtels, des restaurants autour des hôtels, dans le quartier touristique, et des restaurants en ville pour un peu plus d'authenticité culinaire.

Entre le quartier touristique et la ville, une longue plage, superbe et vide, vous attend. Surtout fréquentée par des autochtones, elle est un peu beaucoup boudée par les touristes qui, pour une raison ou pour une autre, semblent avoir peur de s'y aventurer. À moins que ce soit du snobisme ou du dédain.

Beaucoup à découvrir aussi dans l'arrière-pays de Colima. C'est le nom

de la province. Il faut louer un véhicule et s'aventurer un peu pour voir des villes comme la capitale, Colima, ou Comala, ou Cuauhtémoc, ou Tecoman. La location d'une automobile est onéreuse au Mexique, mais vous pouvez séparer l'addition avec un autre couple ou prendre une des nombreuses excursions suggérées.

Si vous préférez les grandes destinations comme Cancun ou Acapulco, vous trouverez sûrement Manzanillo trop petite. Mais si pour vous, voyager, c'est autre chose que de s'étendre sur la plage ou sur le bord de la piscine en sirotant une bière locale; si pour vous, voyager c'est aussi découvrir l'histoire, la géographie, les musées, les petites attractions touristiques locales et souvent intéressantes; si pour vous, voyager c'est aussi parler au monde ordinaire, c'est visiter une petite ville à pied, vous aimerez Manzanillo, autant que ceux qui ont découvert Acapulco, il y a 50 ans, ont dû l'aimer.

NDLR: LE SOLEIL avait été invité par Vacances Air Transat à un voyage de familiarisation plus particulièrement destiné aux agents de voyages de la région de Montréal et de Toronto.

PARIS

Seulement 9 sièges disponibles DE QUÉBEC

21 déc. au 5 janv.

969\$

Taxes incluses

522-2791
627-1717

vacances tourbec

SÉJOURS LINGUISTIQUES EN IMMERSION

www.langage.com

1 800 361-5080

Voyages université

Pernis du Québec

Voyages Optimistes

4943, boul. Rosemont (coin Viau) Montréal

1 877 255-8833

Le spécialiste des croisières

Croisière transatlantique à bord du Splendour of the Seas

du 21 avril au 7 mai 2000 de Miami à Barcelone (visitez St-Thomas, Espagne, Portugal) accompagné en français

2999\$

Incluant vols, transferts, croisière 14 nuits, 2 nuits d'hôtel à Barcelone et taxes.

LE SÉNÉGAL

Circuit et plages de Cap Skirring

22 janvier au 5 février

Groupe accompagné en français. Départ garanti.

CLUB VOYAGES ALFA

969, route de l'Église, Sainte-Foy (Québec)

653-6099 1 877 482-4532

FORFAITS, PRIX PAR PERSONNE, OCC. DOUBLE, TAXES CAN. INCL. 1 SEMAINE À PARTIR DE SELON DATES ET DISPONIBILITÉS - DE QUÉBEC DÉC., NOËL 99, JANV., FÉVR., MARS, MAI 2000

HAVANE MTL, 12 DÉC., 2 SEM., T. INCLUS 928\$ ACAPULCO 23 DÉC., 2 SEM., T. INCLUS 1409\$

PARIS QUÉBEC, MAI, VOL SEULEMENT 629\$ MARTINIQUE MTL, FÉVR., STUDIO, 8 REPAS 1199\$

PTO. PLATA 19 DÉC., 2 SEM., T. INCLUS 1659\$ IXTAPA MTL, 12 DÉC., 12 NTS, T. INCLUS 1389\$

HOLGUIN MTL, 12 DÉC., 2 SEM., T. INCLUS 1069\$ NICE MTL, MAI, VOL SEULEMENT 659\$

MANZANILLO MTL, MARS, T. INCLUS 1049\$ PTO. VALLARTA MTL, 11 DÉC., 9 NTS, T. INCL 1009\$

Servi Tours Agence de Voyage Inc.

2900, chemin Quatre-Bourgeois, bureau 102, Sainte-Foy

(418) 659-4647 Extérieur: 1-800-581-4647

Internet: www.infowin.com/servitours

Permis du Québec

Votre porte sur le monde des affaires et des vacances

VACANCES SOLEIL 24

Nous avons plus de 26 agences en Amérique du Nord

Appelez-nous dès maintenant... nous avons les MEILLEURS PRIX AU CANADA!

HAVANE Tropicoco** 519\$/669\$ Sea Club Arenal*** 749\$/919\$ 4 déc. / 26 janv. 9 févr.	PUERTO VALLARTA Blue Bay Club*** 1219\$/1089\$ San Marina Plaza*** 979\$/1049\$ 11 déc. / 7 au 28 janv. 0C	CAYO COCO Tryp Cayo Coco*** 1187\$/1009\$ Ibrostar D'aguini*** 1130\$/1049\$ 19 déc. 0C / 16 janv. au 23 janv. 0C	ÉTATS-UNIS Los Angeles 469\$ San Francisco 469\$ Ste-Pete 265\$ Orlando 269\$ Fort Lauderdale 299\$ Paris 389\$
VARADERO Sol Club Coral*** 999\$/1129\$ Breezes Jibacoa*** 999\$/1249\$ 18 déc. / 8 janv.-15 janv. 0C	CANCUN Club Viva Azteca*** 1139\$/1419\$ Oasis Cancun*** 1099\$/1359\$ 11 déc. / 7 au 21 janv.	ACAPULCO Romano Palace*** 889\$/1209\$ Paraiso*** 889\$/1129\$ 3 déc. / 13 au 20 janv. 0C	EUROPE 389\$
PUERTO PLATA Casa Marina Reef*** 979\$/1039\$ Dorado Club*** 949\$/1019\$ 19 déc. 0C / 16 janv. 0C	HOLGUIN Sol Rio De Luna*** 919\$/1149\$ 4-11 déc. / 8 janv. au 23 janv. 0C	IXTAPA Fontan Beach Resort*** 1199\$/1049\$ 18 déc. / 13 janv. au 27 janv.	CIENFUEGOS Rancho Luna** 769\$/719\$ 30 déc. / 6 au 27 janv.
NICARAGUA Montemar Casino Hotel*** 1069\$ 10 janv. au 7 févr.	BAYAHIBE Coral Caribé Beach*** 1099\$/1119\$ 5 déc. au 12 déc. / 14 au 21 janv. 0C	MARGARITA Margarita Resort*** 809\$/919\$ 3 déc. / 9 janv. au 6 févr.	MANZANILLO Club Maya*** 1229\$ 7 au 21 janv.

Prix par personne, 1 semaine, occupation double en dollars canadiens, taxes et frais de service inclus. Sujet à la disponibilité. Nouvelles destinations seulement. Permis du Québec.

VACANCES SOLEIL 24 • (418) 656-6760 • 1 877 656-6760 • 2860 Ch. Quatre-Bourgeois bur. 313-A (coin route de l'Église)

Club Aventure

SOIRES D'INFORMATION

Mardi 30 novembre 19h
LAOS, CAMBODGE

Mercredi 1^{er} décembre 19h
LA LIBYE

20h30: Pérou et Bolivie

687-9043 1 800 361-9043

935, chemin St-Foy, Québec

Laissez-vous tenter... **LA VIE EST BELLE**

Spéciaux de Noël Départs de Québec

Cuba GUARDALAVACA Départ le 25 déc. 1999 ATLANTICO HOTEL 3 ☆ 1279\$ 1 sem	Mexique ACAPULCO Départ le 23 déc. 1999 HOTEL ROMANO PALACE 2 1/2 ☆ 2159\$ 1 sem
VARADERO Départ le 18 déc. 1999 BRISAS DEL CARIBE 4 ☆ 1329\$ 1 sem	Mexique "Le secret le mieux gardé" HUATULCO Départ le 17-31 jan. 2000 GALA RESORT 4 ☆ à partir de 1669\$ 1 sem
CAYO COCO Départ le 19 déc. 1999 IBEROSTAR DAIQUIRI 4 ☆ 1419\$ 1 sem	Rép. Dominicaine PUNTA CANA Départ le 05 déc. 1999 H-10 BAVARO RESORT 3 1/2 ☆ 1048\$ 1 sem
République Dominicaine PUERTO PLATA Départ le 19 déc. 1999 HOTEL OCCIDENTAL PLAYA DORADA 3 1/2 ☆ 1249\$ 1 sem	Paris (de Montréal) Départ 19 déc Retour 06 jan 839\$ Départ 28 déc Retour 06 jan 739\$

Spéciaux de Montréal

Floride
FORT LAUDERDALE
Départ le 10 déc 1999 retour le 17 déc. 1999
VOL SEULEMENT **399\$**

AGENCE DE VOYAGES CAA

Croisières du Nouveau Millénaire

À bord du Flamenco

À partir de **2118\$**

Départ le 21 déc. 13 jours

Entièrement en français!

Plus de 9 escales!

Au départ de Santo Domingo avec les plus belles escales dans les Caraïbes:

TORTOLA, SAINT-MARTIN, SAINT-BARTHÉLÉMIE, SAINTE-LUCIE, BARBADE, GRENADE, TRINIDAD, VÉNÉZUELA ET CURAÇAO!

Incluant vol aller-retour de Montréal, tous les repas et buffets, le vin aux repas, les taxes, frais portuaires et les pourboires.

(Cat. 1 Intérieure, Prix régulier: 2518\$)

Économisez 800\$ par couple!

PROMOTION EXCLUSIVE

Magnum de champagne Veuve Clicquot en collaboration avec la SAQ ou Crédit pouvant atteindre 120\$

APPLICABLE SUR VOTRE RENOUELEMENT ou nouvelle adhésion au CAA-QUÉBEC

AGENCE DE VOYAGES CAA

AGENCE DE VOYAGES CAA

Québec: 418-624-8222

St-Félicien: 418-679-8242

Sainte-Foy (Centre In.ovation): 418-657-7030

Sainte-Foy (Place de la Cité): 418-653-9200

Sept-Îles: 418-968-1350

Charlesbourg: 418-622-2527

Chicoutimi: 418-545-4060

Îles de la Madeleine: 418-986-6565

À la mémoire de John F. Kennedy

Au 6^e étage de l'immeuble maudit, à Dallas, un musée retrace son assassinat

BILL MARSHALL
Presse canadienne

■ DALLAS — Ceux qui sont assez âgés pour se rappeler où ils se trouvaient le 22 novembre 1963 se sentiront l'estomac noué lorsqu'ils se trouveront à l'intersection des rues Elm et Houston, au centre-ville de Dallas.

C'est le jour et l'endroit où fut assassiné le président américain John F. Kennedy alors qu'il circulait dans une limousine décapotable.

Un musée occupe le sixième étage d'un édifice qui en compte sept et d'où selon le rapport officiel les coups de feu meurtriers furent tirés.

Le musée expose des objets, des photographies, des vidéos, des coupures de journaux et d'autres écrits qui portent sur l'accession de Kennedy à la présidence en 1960 ainsi que sur les hauts et les bas de son mandat présidentiel.

Mais il met l'accent principalement sur son assassinat.

La fenêtre derrière laquelle s'était retranché Lee Harvey Oswald a été retirée de son cadre et on peut la voir sous un dôme de plexiglas. Elle se trouve à quatre mètres de l'endroit d'où les coups furent tirés.

Une autre vitre de plexiglas empêche le visiteur de se trouver à moins de deux mètres de l'endroit où le tireur se pencha.

Toutefois, de la fenêtre suivante, il est possible de regarder Elm Street et

d'avoir à peu près la même vue qu'Oswald au moment où il tira sur le président Kennedy.

Bien que les estimations du FBI aient établi que la balle a effectué une distance de 81 mètres avant de toucher sa cible, vue de cette fenêtre la distance semble beaucoup plus courte.

Un poste de télévision présente une bande magnéto-scopique de CBS où l'on peut voir le présentateur de nouvelles Walter Cronkite ému annoncer la mort du président.

On y présente également une autre vidéo sur les funérailles.

Un vieil homme qui visite le musée essuie une larme pendant qu'il regarde les images en noir et blanc sur l'écran.

On y présente le seul film sur l'assas-



Une minute avant son arrivée au coin des rues Elm et Houston, le 22 novembre John F. Kennedy salue la foule.

sinat. Il fut tourné par Abraham Zapruder, un tailleur de Dallas, au moment où la limousine passait devant lui. Il montre Kennedy portant la main à la gorge lorsque la balle l'a atteint dans le dos. Le musée ne présente pas la suite du film.

Il n'est pas possible de voir les deux et troisièmes coups qui ont détruit une grande partie de la tête du président.

La caméra de Zapruder est en montre dans un présentoir du musée.

Sur un autre magnéto-scopie, on peut voir Oswald lorsqu'il a été tué par

Jack Ruby dans le sous-sol des quartiers généraux de la police de Dallas deux jours après l'assassinat de Kennedy.

Bien que Ruby fut trouvé coupable en 1964, il gagna en appel mais mourut du cancer en 1967 alors qu'il était en attente d'un nouveau procès.

Une partie du musée traite de l'enquête officielle menée par Earl Warren, alors juge en chef de la Cour suprême des États-Unis.

On présente également des vidéos de criminologues qui remettent en question les conclusions de la commission Warren selon lesquelles Oswald aurait agi seul.

L'atmosphère du musée est sombre et réfléchie, quelquefois lugubre, mais jamais horrible.

Tout ce qui est présenté au sixième étage est fait dans le respect. Mais on ne peut pas en dire autant de la boutique au rez-de-chaussée qui vend des tasses, des sacs et autres objets arborant tous l'effigie du président décadé.

Le musée est ouvert de 9h à 18h tous les jours. L'admission est de 6 \$ Et des symboles affichés à l'entrée indiquent clairement qu'on ne doit pas fumer et que les appareils photo et les pistolets sont interdits.

Spéciaux des Fêtes
Formule tout inclus: Dépt. Québec

La Relâche Scolaire ORLANDO
26 fév. au 5 mars / 4 au 12 mars 2000
Le monde merveilleux de Disney
Une semaine complète à la relâche scolaire
Départ de Québec

Accapulco: 30 éco \$1249
Siete Maras \$1219
Playa Calela \$1219
Puerto Vallarta: 07 Jan \$ 999
Club Mera del Mar \$1019
República Dominicana: 26 éco \$1599
Casa Marina Reef \$1599
Ocidental Esplanada \$1299

COLLECTIF PARIS 2000
Départ de Québec avec AOM et COBRA
Escapade 10 au 14 Janv. \$525
incluant 3 nuits d'hôtel

SUD C Dernière Minute VOLS
1 sem / Tout inclus à CUBA
Sud Club Arenal \$805 Paris \$419
Club Atlantico \$905 Vancouver \$279
Club Guardalavaca \$735 St-Petersburg \$288
Sol Club Coral \$895 Orlando \$260

VOYAGES
Globe-Trotter

124 Ave. Cartier (coin René-Lévesque stationnement garage Shell)
529-7717 (1-877-529-7717)

révatoours
...un autre regard sur le Monde

Tunisie
Séjour à Hammamet
15 jours/26 repas à partir de **1259\$**
22 jours/40 repas à partir de **1359\$**
Long séjour 29 jours/54 repas à partir de **1359\$**
Perles de Tunisie
12 jours/20 repas à partir de **1459\$**
16 jours/28 repas à partir de **1559\$**
Informez-vous sur notre offre 4e semaine gratuite!

Malte
Séjour à Malte 13 jours/22 repas à partir de **1419\$**
Découverte de Malte incluant 3 journées de visites
13 jours/22 repas à partir de **1599\$**
16 jours/28 repas à partir de **1719\$**

Les prix mentionnés sont par personne en occupation double et valables pour certains départs de janvier 2000. Ils incluent les taxes et les bonis, lorsque applicables. Détails et conditions dans la brochure 1999-2000. Détenteurs d'un permis du Québec.

Club Voyages Alfa (Ste-Foy)	(418) 653-6099	Voyages Funtastique (Québec)	(418) 692-1202
Voyages Fleury (Ste-Foy)	(418) 657-5757	Club Voyages Qué-Bourg (Charlesbourg)	(418) 626-3061
Voyages Optimum (Ste-Foy)	(418) 652-2400	Vac. Tourbec Loblaw (Charlesbourg)	(418) 627-1717
Voyages Funtastique (Ste-Foy)	(418) 653-7400	Voyages Funtastique (St-Romuald)	(418) 839-8433
Voyages Tourbec (Ste-Foy)	(418) 656-6555	Voy. Michel Barrette Carlson Wagonlit (Alma)	(418) 668-3070
	1-888 656-6555	Club Voyages de la Vallée (Amqui)	(418) 629-2670

SPÉCIAUX VACANCES

GUARDALAVACA 4, 11 décembre, 1 sem. **948\$**
Nouvel hôtel 4 étoiles, formule club

PUERTO VALLARTA 4, 11 décembre, 1 sem. **898\$**
Hôtel 2 étoiles, formule club

IXTAPA 4, 11 décembre **898\$**
Hôtel 2 1/2 étoiles, formule club Espace limité

ESCAPADE À PARIS **529\$**
10 au 14 janvier
Vol de Québec, 3 nuits en hôtel 2 étoiles

VOYAGES EN GROUPE

AUSTRALIE, NOUVELLE-ZÉLANDE 23 février, 18 jours
Circuit, guides français, 19 repas, accompagnateur **6999\$**
Présentation le 8 décembre

ALOHA HAWAII 12 mars, 13 ou 20 jours à partir de **1930\$**
Vols aériens, transferts, choix de 2 hôtels, accompagnateur

THAÏLANDE 20 février, 17 jours, Vol de Québec
hébergement, circuit et séjour, 26 repas à partir de **2399\$**
Accompagné par Paul-Émile Fleury

PORTUGAL 16 mars, 3 sem. **1455\$**
Séjour en appartement à Albufeira

COSTA BRAVA, Espagne 7 mars, 3 sem. **1569\$**
Séjour en appartement, nombreuses excursions facultatives

NICE, CÔTE D'AZUR 10 mars, 3 sem. **1482\$**
Séjour en studio, plein cœur de Nice

CROISIÈRE EN ALASKA 14 juin, 1 sem. **2895\$**
Vol de Québec, accompagnateur francophone, cabine intérieure

SAINTÉ-FOY
2666, chemin Ste-Foy
657-5757

QUÉBEC
3214, 1^{er} Avenue
628-7801

VOYAGES FLEURY
DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

VOYAGES SOLANGE GOULET

626-8966 681-1456
1 800 463-6940 1 800 621-1456
5577, Henri-Bourassa 1245, ch. Ste-Foy

JANVIER
tout inclus à partir de

Varadero «Mar Del Sur»	1 sem.	810\$	1019\$
Holguin «Covarrubias»	2 sem.	998\$	1348\$
Acapulco «Panoramique»	1 sem.	1149\$	1519\$
Puerto Vallarta «Nautilus»	1 sem.	1078\$	1428\$
Puerto Plata «Qualton»	1 sem.	999\$	1329\$
Cayo Coco	1 sem.	1119\$	1719\$

TUNISIE circuit Découverte et séjour plage 14 jours, 24 repas **1499\$**

MAROC circuit Villes Impériales et séjour à Agadir 14 jours **1799\$**

Croisières en français dans les Caraïbes 8 jours **1348\$**

Croisière aux Antilles, vol de Québec 8 jours **1899\$**

Grand circuit Thaïlande plus Hong Kong 19 jours **2949\$**
24 février accompagné par Dorothée Dubé

Paris de Québec 10 au 14 janvier, vol **399\$**

vacances tourbec annonce ses couleurs!

SPÉCIAUX DE NOËL DÉPARTS DE QUÉBEC

ACAPULCO MAJESTIC 23 DÉCEMBRE
2* 1 semaine tout inclus **1038\$**

PTO VALLARTA NAUTILUS 24 DÉCEMBRE
3* 2 semaines tout inclus **1998\$**

PUNTA CANA DE QUÉBEC 24 DÉCEMBRE
VILLAS BAVARO 3* 2 semaines tout inclus **2298\$**

PUERTO PLATA DE QUÉBEC 26 DÉCEMBRE
CLUB ON THE GREEN 3* 1 semaine tout inclus **1298\$**

DÉPARTS DE MONTRÉAL HUATULCO
MEIGAS 20 DÉCEMBRE
BINNIGUENDA 3* 1 semaine tout inclus **1048\$**

IXTAPA DE MONTRÉAL
PRÉSIDENTE INTERCONTINENTAL 23 DÉCEMBRE
5* 1 semaine tout inclus **1728\$**

CENTRE-VILLE DE QUÉBEC 30, boul. René-Lévesque Est
522-2791 • 1 800 363-5523

CHARLESBOURG 4545, Henri-Bourassa (Complexe Loblaw)
627-1717 (OUVERT LE DIMANCHE)

SAINTE-FOY Place des Quatre-Bourgeois, 2^e étage
656-6555 • 1 888 656-6555

NOLITOUR VACANCES

Prix par personne en base double, Ch standard valides pour des départs aux dates mentionnées. Places limitées. Sujets aux conditions générales de la brochure Nolitoour Vacances 1999-2000. En vigueur du 27 novembre au 3 décembre 1999. Détenteurs d'un permis du Québec.

Ne Cherchez Plus!!!

exotik tours VOUS GARANTIT la meilleure qualité au plus bas prix!

MÊME QUALITÉ MOINS CHER AILLEURS? Nous égalons le prix et vous offrons EN PLUS \$100 de rabais par couple!*

THAÏLANDE

1 semaine GRATUITE** à partir de **1899\$**
à l'achat d'un séjour de 2 semaines
Egalement offert à PATTAYA

2 semaines GRATUITES** à partir de **2199\$**
à l'achat d'un long séjour de 3 semaines

MÉDITERRANÉE

1 semaine GRATUITE** à partir de **1339\$**
à l'achat d'un séjour de 3 semaines

MAROC SÉJOUR PLAGE AGADIR 29 jours • 54 Repas à partir de **1521\$**

TUNISIE SÉJOUR PLAGE PORT EL KANTAOUI 30 jours • 56 Repas

200\$ de rabais couple*** à l'achat d'un circuit

FANTAISIE THAÏLANDAISE, FANTAISIE MAE HONG SON ou FANTAISIE BALINAISE
17 jours • 26 Repas
*** pour les réservations effectuées avant le 30 novembre 1999

* Cette offre tiendra compte: Du nombre de jour, du nombre et type de repas, de la date de départ et de la catégorie des hôtels.

** SPÉCIAUX APPLICABLES SUR CERTAINS DÉPARTS SEULEMENT. Les prix, par personne en occupation double, sont applicables pour certains départs entre novembre 1999 et avril 2000. Le tout est sujet à la disponibilité au moment de la réservation. Les conditions générales des brochures d'Exotik Tours s'appliquent. Permis du Québec.

STE-FOY VOYAGES MARLIN 871-5757	SILLERY VOYAGES SILLERY 687-4172 www.voyages-sillery.com	QUÉBEC VOYAGES FLEURY 628-7801 (800)668-7801	CHARLESBOURG VOYAGES SOLANGE GOULET 626-8966 (800)463-6940	LORETTEVILLE VOYAGES PLEIN SOLEIL 847-1023 (888)847-1014	VAL-BÉLAIR VOYAGES LAVIGUEUR 842-8484 www.voyageslavigueur.com	STE-FOY CLUB VOYAGES ALFA 653-6099 (877)482-4532	STE-FOY CLUB VOYAGES ELYSÉE 653-6221 (800)867-3597
CONSULTEZ VOTRE AGENCE DE VOYAGES	QUÉBEC VACANCES TOURBEC 522-2791 (800)363-5523	VOY. EN LIBERTÉ 529-1721 (888)666-1721 MAIL CENTRE-VILLE	CHARLESBOURG CLUB VOYAGES QUE-BOURG 626-3061 (800)288-7371	BEAUPORT VOYAGES DIRECTIONS 667-0044 (800)307-0044	CLUB VOYAGES ST-JEAN CHRYSOSTOME 834-3434	STE-FOY CLUB VOYAGES PLACE LAURIER 651-8108 OUVERT LE DIMANCHE	STE-FOY VOYAGES OPTIMUM 652-2400 (877)652-2400

D'UN COIN DU MONDE À L'AUTRE

Hôtels de luxe en expansion

La construction d'hôtels de luxe est en plein essor en Floride, rapportait cette semaine Le Soleil de la Floride. Exception faite du légendaire Breakers de Palm Beach et du Hilton Fontainebleau de Miami Beach, les hôtels de quatre ou cinq étoiles étaient rares, les chaînes hôtelières ayant préféré construire des établissements à prix modeste. Il ne s'était pas construit un hôtel de grand luxe dans la région depuis 30 ans, jusqu'à ce qu'on inaugure le Loew's de Miami Beach, l'an dernier. Maintenant, c'est la ruée. Mandarin Oriental construit un hôtel de 329 chambres sur Brickell Key. Ritz Carlton vient de s'approprier le vieil hôtel Di Lido, sur la Collins, pour en faire un palace cinq étoiles. Ritz Carlton s'installe aussi à Coconut Grove, dans les 14 premiers étages d'une des tours jumelles de 20 étages. Marriott construit un hôtel de luxe de 300 chambres au 1111, Brickell, à Miami. Ouverture prévue au printemps. Four Seasons a l'intention d'ériger un hôtel de 286 chambres de luxe, dans le complexe Millennium Towers, toujours sur Brickell Avenue. Le Diplomat, à Hollywood, comptera plus de 1000 chambres, ce qui en fera le deuxième plus grand hôtel du sud de la Floride, après le Hilton de Miami. Enfin, le Shore Club Hotel, sur l'avenue Collins, à Miami Beach, deviendra lui aussi un hôtel cinq étoiles une fois que les travaux de rénovation, qui viennent de débuter, seront complétés.



Pierre Champagne @lesoleil.com

Le train et la voiture

A mtrack et Hertz conjuguent leurs efforts afin d'offrir aux passagers qui voyagent par train les mêmes facilités pour se louer une automobile en arrivant à une gare ferroviaire que celles qu'ils retrouvent lorsqu'ils débarquent dans un aéroport. Depuis le mois de mai, la compagnie Hertz Corporation a aménagé des comptoirs de location d'automobiles dans une vingtaine de gares ferroviaires, surtout dans l'Ouest des États-Unis, et, à la fin d'octobre, les deux compagnies américaines annonçaient qu'elles feraient de même dans une autre vingtaine de gares. À New York par exemple, et ce dès la semaine prochaine, les voyageurs pourront aller quérir leur véhicule à un coin de rue de la Pennsylvania Station, au 250 West, 34^e Rue.



ARCHIVES LE SOLEIL, JOCELYN BERNIER

Vive les mariés!

Récemment, nous mentionnions qu'il était désormais possible de se marier civilement au Manoir Richelieu. Mais il n'y a pas que le manoir... Depuis quelque temps, il est possible de célébrer des mariages civils au Jardin botanique de Montréal, aux Jardins de Métis en Gaspésie et, depuis le 15 juillet, au Domaine Cataract, chemin Saint-Louis, à Sillery. «Pour un montant total de 475\$, les couples peuvent convoier en justes noces dans une salle du domaine, ou à l'extérieur si la température le permet, pour des groupes d'un maximum de 90 personnes», nous informe la coordonnatrice de la Maison officielle du gouvernement du Québec, M^{me} Caroline Martin. Le coût de la réception n'est pas inclus dans ce prix. Puisqu'on peut le faire dans la Maison officielle du gouvernement, il serait agréable qu'on puisse aussi le faire dans le parlement, au pied de l'escalier qui mène au restaurant Le Parlementaire, où pourrait se tenir la réception, le samedi midi. Un jour, peut-être...

Mont-Tremblant, c'est ouvert

Depuis le 20 novembre, skieurs et planchistes peuvent s'en donner à cœur joie sur les pentes enneigées de Mont-Tremblant. Cette fin de semaine, huit pistes devaient être ouvertes sur la partie supérieure du versant sud de Tremblant. Quatre remontées mécaniques seront offertes, dont la télécabine Express donnant accès au sommet à partir de la base, et le TGV afin de desservir la mi-montagne. Avec l'ouverture prochaine d'un tout nouveau versant, le Versant Soleil, Tremblant proposera, cet hiver, 92 pistes et 12 remontées, dont sept à haute vitesse. Pour plus d'information, composez le 1 88 TREMBLANT.



ARCHIVES LE SOLEIL

Un Noël allemand au Canada

Le jeudi 9 décembre, la Ville de Kitchener, en Ontario, ouvrira de nouveau les portes de son Christkindl Market, sur la place municipale et dans la cour intérieure de l'hôtel de ville. Pendant quatre jours, des fanfares et des choeurs locaux contribueront, avec leurs chants de Noël, à l'atmosphère de célébration, et le parfum des châtaignes rôties, du vin chaud, des saucisses grillées et du pain d'épice remplira l'air, tout comme dans les marchés de Noël qui se tiennent depuis très longtemps dans des centaines de villes et de villages en Allemagne. Les Allemands sont à l'origine de plusieurs traditions du temps des Fêtes, dont le sapin de Noël, les bonshommes en pain d'épice et les petites maisons du même matériau. C'est aussi en Allemagne que vous découvrirez les plus belles crèches de Noël, la première ayant été créée en 1569, à Cologne. Et même le nom du Père Noël, Santa Klaus, (Saint-Nicolas) est d'origine allemande.

Daytona Beach: the best

Les lecteurs de Florida Living Magazine ont désigné la plage de Daytona Beach comme la meilleure de toute la Floride. Fondé en 1981, le Florida Living Magazine parraine nos concours des « Best of Florida Awards » depuis quatre ans auprès de ses 170 000 lecteurs. La plage de Daytona est longue de 23 milles et, à marée basse, elle peut avoir jusqu'à 500 pieds de largeur. Elle est renommée surtout auprès des jeunes étudiants, qui se font un devoir de s'y retrouver durant les fins de semaines, et plus particulièrement lors de vacances périodiques, comme dans le temps de Pâques. C'est une des seules plages de la Floride sur lesquelles vous pouvez circuler en automobile. Les uns adorent. D'autres détestent cordialement.

SÉJOUR EN FLORIDE Assurance auto locale essentielle

Ceux qui séjournent plus de 60 jours en Floride doivent détenir une assurance automobile émise par une compagnie floridienne, même s'ils détiennent une assurance québécoise. Une telle police est d'autant plus importante qu'aux États-Unis, c'est l'assurance privée du tuteur qui est responsable des dégâts matériels et des blessures corporelles. Or, les jurés américains se montrent excessivement généreux envers les victimes quand une réclamation s'ensuit devant les tribunaux. On suggère donc aux automobilistes canadiens qui vont en Floride pour un séjour prolongé de demander à leur courtier, avant leur départ, une assurance automobile auprès d'une compagnie floridienne. La prime ne sera alors pas beaucoup plus onéreuse que celle qu'aurait exigée une compagnie canadienne.

Las Vegas and the fabulous spectacle... Groupe exclusif sur la Côte d'Azur... Bridge et bon temps à Menton... Voyage en Liberté Ste-Foy

AZUR & SOLEIL AZUR & SOLEIL AZUR & SOLEIL FÊTEZ LE NOUVEAU MILLENAIRE... MAGNIFIQUE CROISIÈRE «LE MISTRAL»... AUTOMNE 1999... CASINO CHARLEVOIX

CROISIÈRE DE PANAMA De Porto Rico à San Diego - 7 escales... CLUB VOYAGES ALFA

Promotion d'ouverture Gagnez le remboursement du forfait d'un passager... vacances Tourbec 4545, boul. Henri-Bourassa

VOYAGEZ EN GROUPE Les beaux voyages de Marie et Lise... LONG SÉJOUR EN ESPAGNE... LE VIETNAM... L'INDE À LA RENCONTRE D'UN PEUPLE UNIQUE!

HIVER 2000 AURATOUR VACANCES Italie CLASSIQUE GRAND TOUR D'ITALIE • 16 JOURS... LE FORFAIT COMPREND: • Vol aller / retour Montréal - Rome

VOYAGE SPATIAL... RÔLE DU SECRET... LE DE SAN ANDRÉS... CARTHAGÈNE... CLUB D7... SUGGESTIONS POUR NOÛL

Voyages de l'an 2000 Célébration spectaculaire! DÉCOMPTÉ DE L'AN 2000 À PARIS... PARIS, CHIC ET CHARME + ESCAPADE À LONDRES... PÂQUES À ROME ET DÉTENTE À SORRENTE... Rabais de 5% membres FADOQ... LES ILOTS QUÉBÉCOIS AVEC DENYSE BERNARD

GASTRONOMIE 9 JOURS NATURE ARTS... SÉJOUR EN SICILE Hôtel Città Del Mare... 16 JOURS EN FORMULE CLUB INCLUANT: • Vol aller / retour Palerme via Rome

Les vrais spécialistes de la Floride! TOURMED ASSURANCE VOYAGE... COMPOSEZ SANS FRAIS: 1-800-268-9633

C Tamis l'illum entre Vauxh pyrote vrait e spect se au provi plus d 2000, le 1^{er} j tez le S 2,7 m de rev 1^{er} dé vous s aller j frontié véhicu si vot 600\$U 800\$U vant, permis 11\$US cule et pôt, Mexi de pas en fidé On vou ficelle jour, p ment, pour e d'auto mexic plus d ricain L'an d

GUADELOUPE • GRENADA • ST. LUCIA • NASSAU • KEY WEST • PLAYA DEL CARMEN/COZUMEL • CATALINA

D'UN COIN DU MONDE À L'AUTRE

La rivière de feu

Ceux et celles qui ont décidé de célébrer le passage du millénaire à Londres ne le regretteront sûrement pas. Le 1^{er} janvier, la Tamise se transformera en rivière de feu par l'illumination des berges sur six milles (10 km), entre le pont de la Tour de Londres et le pont Vauxhall. À minuit pile, plus de 2000 chandelles pyrotechniques éclaireront la rivière, ce qui devrait être, de mémoire d'homme, le plus grand spectacle pyrotechnique que la capitale anglaise ait connu. Par ailleurs à Greenwich, d'où provient justement le méridien de Greenwich, plus de 2000 canons salueront l'arrivée de l'an 2000, à minuit «pétant», ou plutôt à zéro heure, le 1^{er} janvier. Pour en connaître davantage, visitez le site www.LondonTown.com.

Mexico sans auto, por favor

Si vous avez l'intention de vous rendre au Mexique en automobile, cet hiver, comme l'ont fait, l'an dernier, 34 000 Canadiens et 2,7 millions d'Américains, vous seriez bien avisé de revoir votre décision... por favor. À partir du 1^{er} décembre, c'est dans quelques jours — vous serez tenu de déposer un montant qui peut aller jusqu'à 800\$US au garde-chiourme de la frontière, pour avoir le droit de traverser votre véhicule au Mexique. Plus précisément 400\$US si votre véhicule a été construit avant 1994; 600\$US s'il l'a été entre 1994 et 1998 et jusqu'à 800\$US s'il a été construit après 1998. Auparavant, les conducteurs n'avaient qu'à payer un permis spécial de six mois, d'une valeur de 11\$US, pour avoir le droit de conduire leur véhicule en terre mexicaine. Il s'agit en fait d'un dépôt, mais le hic, c'est que le gouvernement du Mexique empêche ledit dépôt et qu'il s'empresse de passer à la caisse plutôt que de le conserver en fidéjussé et de vous le remettre à la sortie. On vous remboursera sûrement, affirme-t-on officiellement, mais pas à votre sortie du pays. Un jour, plus tard, vous recevrez votre remboursement, chez vous, par la poste. Oh! la la! C'est pour enrayer radicalement l'importation illégale d'automobiles américaines que le gouvernement mexicain a décidé d'agir de la sorte. On estime à plus de 1,5 million le nombre d'automobiles américaines qui ont été «oubliées» outre-frontière. L'an dernier seulement, la police a confisqué

plus de 8000 voitures «illégales», et ce n'est que la pointe de l'iceberg. L'an dernier, les touristes qui avaient visité le Mexique en automobile avaient laissé plus de 679 millions \$US, soit environ un milliard \$ CAN, dans le pays. Plusieurs intervenants touristiques mexicains estiment que cette décision pourrait être catastrophique pour l'avenir de l'industrie.



Les escapades de l'Irlande du Nord

L'Office du tourisme d'Irlande du Nord vient de publier sa nouvelle brochure *Fall & Winter Breakaways 1999/2000* qui propose une variété de forfaits jusqu'au 1^{er} avril. Cette nouvelle brochure est pleine d'idées pour des escapades de deux, trois ou sept jours dans plus de 200 hôtels, pensions, Bed & Breakfast et gîtes ruraux. Par exemple, pour les plus de 55 ans, le charmant hôtel Beech Hill Country House, situé à la sortie de la ville historique de Londonderry, propose une cuisine raffinée avec golf, sauna, jacuzzi et salle de gym tout près, pour un tarif fin de semaine de 195\$ CAN par personne. Vous pouvez recevoir gratuitement cette brochure en vous adressant au Northern Ireland Tourist Board, 2, Bloor Street West, suite 1501, Toronto, M4W 3E2. Vous pouvez aussi le faire par téléphone au 1-800-576-8174, par courriel: info@canada.nitb.com ou Internet: www.ni-tourism.com.

Les meilleurs terrains de camping

Camping-Québec a remis récemment ses prix d'excellence 1999 dans six catégories. Le camping du Lac-Saint-Joseph en a décroché deux: la meilleure annonce publicitaire et le prix d'excellence en innovation. Les autres lauréats sont: Le camping Lac au Repos de Rouville pour l'accueil et le service à la clientèle; le Domaine des érables de Saint-Roch-de-Richelieu pour le développement; le camping Le Génévrier de Baie-Saint-Paul pour le meilleur dépliant promotionnel. Le camping de la Pointe de Rivière-du-Loup a reçu la médaille d'or du Camping de l'année. Le camping du Lac du Repos a mérité l'argent et le camping Lac Lafontaine, à Saint-Jérôme, le bronze.

Sommet au Yukon

Vous vous en fichez sans doute comme de votre première couche, mais il faut que vous sachiez que, cette fin de semaine, se tient à Whitehorse, au Yukon, un sommet du tourisme qui vise les marchés internationaux. La rencontre, qui compte parmi une série de forums économiques organisés dans le territoire à l'automne, est une tribune où les entreprises touristiques et connexes de la région peuvent trouver des débouchés et échanger de l'information avec les grossistes, des organismes de marketing et des chefs de file de l'industrie touristique nationale et internationale.

Provence Grandeur Nature

Ce sont des aventures uniques, mêlant gastronomie et terroir, auxquelles vous convie l'équipe de Provence Grandeur Nature. Cette agence de voyages basée au cœur du Luberon, est spécialisée dans l'organisation de séjours de découvertes culturelles. De novembre à mars, plusieurs types de week-end sont programmés avec, comme point d'orgue, quatre propositions séduisantes pour passer la dernière semaine de l'année. Une suggestion par exemple, le week-end intitulé «À la recherche du diamant noir». Le diamant noir, c'est la truffe. On vous invite donc à la recherche des truffes sur les pentes du mont Ventoux. Pour les curieux et les gourmands, quatre journées sont aussi consacrées aux «Délices culinaires autour de la truffe». Pour renseignements: Provence Grandeur Nature, 203, rue Oscar Roulet, 84 449 Robion, France. Vous pouvez aussi composer le www.provence-gr-nature.com.

À Prague pour pas cher

Le grossiste en voyages Charles Paradis, de Charlesbourg, séjourne dans la ville de Prague, en fin de semaine, avec quelques intervenants privilégiés dans le milieu scolaire de Charlesbourg afin de pouvoir offrir, au printemps, cette superbe destination à peu de frais aux étudiants de la région. Si tout se concrétise, ceux-ci pourraient visiter la ville de Prague et les environs de la Bohême pour environ 800\$ par personne avec un séjour d'une semaine. On songe également à des échanges d'étudiants et de travailleurs. La République tchèque aurait un urgent besoin de jeunes spécialistes en tourisme et en restauration capables de s'exprimer en français et en anglais.



RÉSERVEZ TÔT!

ÉPARGNEZ GROS!

PLUS DE CROISIÈRES PLUS D'ITINÉRAIRES

Une sélection à faire parmi des centaines de croisières vers les Caraïbes ou la Riviera mexicaine.

Profitez du vaste choix offert et des nombreux avantages de réserver tôt.

OFFRES EXCEPTIONNELLES POUR VOS VACANCES D'HIVER

UNE SEMAINE DE CROISIÈRE

650\$US*

RENSEIGNEZ-VOUS À PROPOS DES PRIX RÉDUITS SUR LES VOLS AU DÉPART DE MONTRÉAL OU QUÉBEC!

Programme Vol/Croisière de Carnival avec AIR CANADA et d'autres compagnies de premier ordre.

Carnival. A chacun son plaisir!

Agence de voyages SEARS LE MONDE EST À VOUS

Trois façons de réserver vos vacances!

Centre d'appels national 1-800-799-6466
Place Fleur de Lys (418) 529-8451 • Place Laurier (418) 658-3211
Les Galeries Chagnon (418) 833-4816 • Place du Saguenay (418) 549-2128

Par téléphone
1-800-799-6466

En personne

Sur internet
www.sears.ca

*Prix par personne, base double en dollars américains catégorie 4. Les charges portuaires sont incluses. Les pourboires et le vol sont en sus. Cette offre n'est pas combinable avec une autre promotion. Les prix sont valables sur toutes les croisières de 7 jours aux Caraïbes et au Mexique. Fournisseur: Eton, Sensation, Celebration et Carnival Cruise pour tous les départs de janvier et février. Les prix sont valables au moment de l'impression et peuvent être sujets à certains changements. Navires enregistrés au Panama et Liberia. ©1999 Sears Canada Inc. L.A. Agence de voyages Sears. Détenteurs d'un permis du Québec.

LA PROMOTION SE TERMINE LE 15 DÉCEMBRE 1999

«Île» faut partir en mer!

Carlson Wagonlit Travel

CARLSON WAGONLIT, plus de 50 agences de voyages au Québec pour mieux vous servir.

EXCLUSIF!

CROISIÈRES + SÉJOURS en \$CAN

Vols inclus • Pourboire inclus pendant la croisière!

JUBILEE PANAMA

Croisière de 10 jours + 2 nuits à Miami
Départs des croisières les 5, 15, 25 janvier 2000
Miami - Aruba - Cartagène - Canal de Panama - Limon - Key West - Miami

À partir de 1828\$

IMAGINATION

Croisière de 5 jours dans les Caraïbes + 2 nuits à Miami
Départs des croisières les 10, 24 janvier 2000
Miami - Grand Caïman - Calica/Cancon - Miami

À partir de 1449\$

HOLIDAY

Croisière de 4 jours + 3 nuits à Las Vegas
Départs des croisières les 10, 17, 24, 31 janvier 2000
Los Angeles - Catalina - Ensenada - Los Angeles

À partir de 1529\$

Prix minimum par personne en occupation double (croisière - cabine catégorie 4H - hôtel - chambre standard) incluant le transport aérien de Montréal, un transfert à l'atterrissage, les taxes d'embarquement, portuaires et les pourboires pendant les croisières. Prix sujets à changements sans préavis et sans droit de remboursement. Valable pour de nouvelles réservations entre le 27 novembre et le 3 décembre. Les conditions générales de la brochure latest Croisières s'appliquent. Détenteurs d'un permis du Québec.

CARLSON WAGONLIT Québec VOYAGES PARADIS Beauport Charlesbourg Lévis Neuchâtel Sainte-Foy	(418) 527-9944 (418) 666-1616 (418) 627-0911 (418) 833-6823 (418) 842-4455 (418) 659-6650	AGENTS EXTERIEURS Baie-Saint-Paul Escoumins La Malbaie Saint-Raymond ALMA Voy. M. Barrette	(418) 435-3545 (418) 233-3236 (418) 665-3030 (418) 337-7952 (418) 669-3078	CHICOUTIMI Voy. Paradis-Saguenay JONQUIÈRE Voy. Paradis-Saguenay ST-FÉLICIEN Voy. Nuevo	(418) 656-3121 (418) 547-6645 (418) 630-6003
---	--	--	--	--	--

Courez la chance de GAGNER* une des 2 VOLKS CABRIO pour 24 mois

«Île» faut partir! doublez vos POINTS* notre nouveau programme de reconnaissance

Carlson Wagonlit Travel

DISPONIBLE UNiquement APRÈS DE CES AGENCES CARLSON WAGONLIT TRAVEL

★ QUÉBEC
Carlson Wagonlit (418) 527-9944

★ VOYAGES PARADIS
Beauport (418) 666-1616
Charlesbourg (418) 627-0911
Lévis (418) 833-6823
Neuchâtel (418) 842-4455
Sainte-Foy (418) 659-6650

★ AGENTS EXTERIEURS
La Malbaie (418) 665-3030
Les Escoumins (418) 233-3236
Saint-Raymond (418) 337-7952
Baie Saint-Paul (418) 435-3545

★ CARLSON WAGONLIT, PLUS DE 50 AGENCES DE VOYAGES PARTOUT AU QUÉBEC POUR MIEUX VOUS SERVIR.

★ DÉTENTEURS D'UN PERMIS DU QUÉBEC.

LES GRANDS EXPLORATEURS
L'AVENTURE PAR L'IMMENSE

NOLITOUR VACANCES

SPÉCIAUX DE JANVIER FAITES DES ÉCONOMIES ALLANT JUSQU'À 760\$ PAR COUPLE

DÉPARTS DE QUÉBEC

ACAPULCO 06 AU 22 JANVIER 1 SEM SANS REPAS 998\$	PLAYA DORADA 16 AU 30 JANVIER 1 SEM Club on the Green 1088\$	BAYAHIBE 06 AU 27 JANVIER 1 SEM Club Dominicus 1248\$
ACAPULCO 06 AU 29 JANVIER 1 SEM 1128\$	PLAYA DORADA 16 AU 30 JANVIER 1 SEM Villas Doradas 1098\$	HOLGUIN 08 AU 22 JANVIER 1 SEM Covarrubias 1018\$
GRAN MEIGAS 07 AU 25 JANVIER 1 SEM 1238\$	PUNTA CANA 08 AU 27 JANVIER 1 SEM Villas Bavaro 1168\$	VARADERO 08 JANVIER AU 13 FÉVRIER 1 SEM Oasis 948\$
PUERTO VALLARTA 07 AU 28 JANVIER 1 SEM 1238\$	NOUS AVONS DE NOMBREUX DÉPARTS DE GROUPES DISPONIBLES - APPELÉZ-NOUS -	DÉPART DE MONTRÉAL CANCUN 07 AU 28 JANVIER 1 SEM Caribbean Village 1318\$

Prix par personne en base double, chambre standard, pour des séjours aux dates mentionnées. Valable pour les nouvelles réservations seulement. Places limitées. Sujet à changement sans préavis. Taxes incluses. Certains produits pourraient ne pas être disponibles à certaines dates.

OFFRE DE L'ANGEMENT Doublez vos points, disponible seulement sur les produits de cette annonce. PROGRAMME CARLSON WAGONLIT. Règlements disponibles sur demande au bureau régional Carlson Wagonlit Travel au 514-871-1468. Tout achat d'un forfait vacances (avion + hôtel) NOLITOUR Vacances acheté dans l'une des agences Carlson Wagonlit Travel participantes du Québec (du 1^{er} au 30 novembre 1999) pour un voyage effectué entre le 1^{er} novembre 1999 et le 15 avril 2000 est éligible au tirage d'une location pour 24 mois d'une des 2 voitures Volks Cabrio. Les gagnants doivent avoir 18 ans et plus et détenir un permis de conduire en règle du Québec. Assurances, entretien, réparations, taxes, responsabilité civile et excédent du kilométrage alloué sont aux frais du gagnant. Aucun achat requis. Offert en collaboration avec Volkswagen de l'Estrie.

GUADELOUPE • GRENADA • ST. LUCIA • NASSAU • KEY WEST • PLAYA DEL CARMEN/COZUMEL • CATALINA

ST. THOMAS • ST. MARTEN • DOMINICA • BARBADOS • MARTINIQUE • GRAND CAYMAN • SAN JUAN • TAMPA

LES ÉTAPES SYMPATHIQUES

**HÔTELS
PETITES AUBERGES MOTELS
CONDOS
CHALETs**
686-3377 ou sans frais,
au 1-800-318-3378

FORAITS ET IDÉES CADEAUX

LA FORAITERIE:

Située à Place Laurier (651-8945) et aux Galeries de la Capitale (628-9327), la boutique La Fromagerie vous charmera avec ses 250 forfaits (resto-hébergement-activités), à partir de 25\$, dans les plus beaux coins du Québec. Les forfaits vous sont offerts dans une présentation des plus originales et se donnent bien en cadeau. La Fromagerie.

BAS-ST-LAURENT

CENTRE DE SANTÉ LA NATURE:

Parc du Mont-Comi, site enchanteur, en pleine nature, intimité, confort, soins professionnels, massages (reçus ass.), bains de boue, enveloppements, spa, sauna, forfaits ski/santé, accès direct aux pentes. Finir ce millénaire en forme et commencer l'an 2000 en santé. Réservez tôt: 1-877-739-3462.

HÔTEL RIMOUSKI: ★★★★★

Nouveauté 99 théâtre d'été sur place. En bordure du fleuve St-Laurent, à 2 minutes du centre-ville, piscine intérieure et glissade d'eau, salle d'exercice, massage, restaurant, centre internet, mini-golf, etc. Plusieurs forfaits, romance, golf, culture et théâtre. Rés.: 1 800 463-0755

KAMOURASKA FOIN DE MER:

Nouvelle auberge confortable et sympathique située à quelques mètres du fleuve (non-fumeurs), ambiance calme et chaleureuse, chambres avec salle de bains privée, salon avec foyer, petit paradis. Venez admirer les beautés du fleuve. Tranquillité, paix et confort assurés. Prix basse saison. 1-418-492-7081. Classée *****

CHARLEVOIX

AUBERGE CORMORAN ET BELLE PLAGE:

Baie-Saint-Paul. Vous recherchez la tranquillité? Vous fêtez un anniversaire? Site unique au bord du fleuve, magnifique lever de soleil. Décor personnalisé, foyer au salon, ch. confortables, s. bains privés, plusieurs avec bain masser. A partir de 27,50\$/pers. en occ. double, déjeuner inclus. Forfait ski au Massif, prix de groupe, possibilité de souper. 1-888-463-6030, [418] 435-3321. www.quebecweb.com/cormoran

AUBERGE FLEURS DE LUNE: ★★★★★

Site exceptionnel au Cap-à-l'Aigle. Une magnifique auberge, 11 ch., au décor exclusif à 1 pavillon (classé ***). Forfait romantique 135\$ pour 2 pers. incluant foyer, bain à remous, balcon vue sur le fleuve + déj. Rés.: 1-888-665-1020. www.quebecweb.com/fleursdelune

AUBERGE DONOHUE: ★★★★★ superbe B&B

Presqu'île au cœur de Pointe-au-Pic: DÉTENTE, REPOS. Vue fleuve, foyer, balcon, tourbillon, queen. Deux pas de casino. Aussi divers forfaits disponibles. A partir de 42,50\$/pers. occ. double. [418] 665-4377. www.cite.net/donahue - www.quebecweb.com/donahue

AUBERGE LA MISCOUTINE: ★★

Petite auberge de 10 chambres face aux Hautes-Gorges. Héb. et p. déj. à partir de 35\$ p.p. Activités: équitation, bateau-mouche, excursion aux balneaires. A 2 minutes du casino. Tél.: 1-888-801-0082. Internet: quebecweb.com/miscoutine

AUBERGE LA GRANDE MAISON:

Succombez au charme de l'élégance victorienne à Baie-St-Paul. Laissez-vous gâter et envelopper par notre table répétée autour du foyer, nos chambres au parfum de tendresse, notre centre santé personnalisé. (10% sera accordé de nov. à la mi-déc.). La Grande Maison vous convie pour Noël et le Millénaire à profiter de nombreux «forfaits blancs». Réservez vite! Vous vivrez une fin de siècle hors du temps... 1-800-361-5575 grandemaison.com

AUBERGE LA PIGNORONDE:

«La Pignoronde: ce n'est pas un rêve.» Le Soleil, 21/08/99. À Baie-St-Paul, une auberge retirée en pleine nature vous offre la plus belle vue et une des meilleures tables de Charlevoix. Piscine intérieure. Offrez-vous notre spécial d'automne à 199\$ pour deux personnes, comprenant 2 couchers, 2 déjeuners et un souper. NOUVEAU: Séjour douce romance dans notre nouvelle suite de 3 pièces avec bain tourbillon. Forfait ski au Massif disponible à compter de 89\$/pers. en occupation double. Tél.: 1-888-554-6004 http://www.quebecweb.com/lapignoronde

AUBERGE LAROCHELLE: ♥♥♥♥♥

Jadis résidence du Très Hon. Louis-Alexandre Taschereau, 1901. Forfait: Cadeau pour une personne aimée: nuitée, bain tourbillon, déjeuner, cocktail, service bonne nuit. 125\$ pour deux. Vous recevrez «Une invitation écrite à la main». Disponible jusqu'à 15/05/00. www.quebecweb.com/larochelle 1-877-461-4622.

AUBERGE PETITE MARMITE: Lauréate Or 98

Petite entreprise de l'année au Québec. Située à Pointe-au-Pic, vue imprenable sur le majestueux St-Laurent. Accueil et cuisine renommés, table d'hôte de 13 choix. Forfait coucher, souper, déjeuner pour 2 pers. p./j. à partir de 139\$. Pass. forfait casino. Golf, massage, concert, calèche, croisière balneaire, etc. 63. Principale. 1-888-MARMITE. www.quebecweb.com/petitemarmite

AUBERGE SUR LA CÔTE: ★★

Intime et chaleureuse, 11 chambres, décor féérique, endroit idéal pour défoncez 2000 en amoureux... cocktail, mousses, ballons, musique, souper dégustation. Villa spacieuse (2 à 8 personnes). La Malbaie [418] 665-3972. charlevoix.qc.ca/surlacote

CHALETs DES VIEILLES CÔTES:

FORAITS SKI MASSIF, chalets tout équipés, confort et tranquillité, situés à franc de montagne avec vue imprenable sur le fleuve et sur le massif. A 8 min. des pentes et de Baie-St-Paul. Inf.: [418] 665-8608.

CHALETs DU GÉNÉVRIER:

25 chalets de 2 à 8 personnes, de 2 à 3 ch. fermées, cuisine complète, télé et foyer. Sur place, randonnée pédestre, vélo de montagne, écomusée du fromage, cyclo-tours, casino; aussi forfaits disponibles pour golf 18 trous, croisières dans les Hautes-Gorges. 1175, Mgr-Laval, Baie-Saint-Paul G3Z 2X4. Tél. (sans frais): 1-877-435-6520; rés. entre 8h et 21h. Inf. sur spéciaux pour groupe de 25 pers. et plus.

LA MAISON DES BERGES DU ST-LAURENT INC.:

Au cœur de Pointe-au-Pic à 1 km du Casino, directement face au fleuve dans maison ancestrale, 9 chambres insonorisées avec salle de bains privée et télé. Accueil chaleureux. Recommandé CAA. 1 nuit pour 2 personnes 50\$ à 70\$ incluant copieux déjeuner. 87, Principale, 418-665-2742.

LOCATION TOURISTIQUE:

Du chalet en montagne à la villa de luxe, plus de 40 résidences et chalets entièrement meublés, à des prix variables. Pour un séjour économique et de qualité, n'hésitez pas à communiquer avec nous, tarifs semaine et fins de semaine. Les Immeubles Charlevoix Courtiers [418] 435-6868. www.imcha.com

MANOIR DE CHARLEVOIX:

Un manoir de campagne avec vue en plonge sur le St-Laurent. Une table gourmande de grande renommée, 60 chambres dont 32 condos avec foyer, piscine extérieure, tennis. A proximité golf et casino. Forfaits disponibles. De 61\$ à 90\$ p.p./nt, 2 repas (lx en sus). 1-800-363-4413.

LE PETIT MANOIR DU CASINO:

1- Grand spécial de novembre Forfait Casino à 399,99\$/2 pers. en sem. incl. 150\$ en jetons casino. 2- Informez-vous sur notre forfait du millénaire à partir de 245\$/2 pers./1 nuit. 3- Autres forfaits disponibles. Piscine int. et voisin du Casino. 1-800-618-2112. www.quebecweb.com/petitmanoir. Surveillez l'ouverture prochaine de l'hôtel Le Manoir du Casino de Hull.

CHAUDIÈRE-APPALACHES

HÔTEL L'OISELIÈRE:

Réservez dès maintenant pour un séjour «sous les tropiques». Les 31 décembre et 1er janvier, participez à des moments inoubliables Beach Party, buffet, animation continue et sans oublier notre souper gastronomique des plus prestigieux avec des artistes réputés. Le tout offert dans un décor féérique. Pour informations: 1-800-540-1640.

LA PAYSANNE: L'Islet-sur-Mer

A deux pas du fleuve et sanctuaire d'œuvres blanches, resto fine cuisine et hébergement (nouvelles ch. grand confort). Fin de semaine du millénaire, forfaits disponibles. Brunch le dimanche. Inf. (418-247-7276) www.quebecweb.com/lapaysanne

CANTONS-DE-L'EST - EASTERN TOWNSHIPS

AUBERGE DU PARC ORFORD:

55 chambres tout près du Mont Orford. Ch., déj., souper; à partir de 60\$ p.p. occ. dble. Chambres à partir de 69\$, occ. dble. Forfaits golf-spectacle-théâtre. Piscine, piste cyclable. Préretirés, retraités. 3 1/2 nts. Forfait «De Paris à Broadway»: 199\$ p.p. Rés.: 1-800-567-3475 ou (819) 843-8887.

AUBERGE GEORGEVILLE:

Cet automate, venez profiter des paysages à vous couper le souffle! L'élégance et le charme victoriens dans le plus vieux hôtel historique (1889) du Québec, surplombant le lac Memphrémagog. Cuisine à 4 Diamants Culinaires CAA, vélo, badminton, thé et sherry en après-midi, cave à vin, Debuter Gastronomique. «Un souvenir durable». La Tribune. «Exquisite», Globe and Mail. Forfait golf à prix spécial. Rés. ou dépliant: 1-888-843-8686. www.fortune1000.ca/georgeville

AUBERGE QUILLIAMS: ★★★★★

Auberge classifiée 4 étoiles située face au lac Brome et à proximité de la réserve faunique Quilliams. Boutiques d'antiquité à Knowlton, 6 km. Prés des centres de ski Bromont, Glen, Sutton, pistes de ski de fond et motoneige, pêche sur la glace, patin, 38 chambres et suites ensablées dont 22 avec foyer, piscine intérieure, saunas et bain tourbillon, 3 salles de réunions de 10 à 100 personnes, avec vue panoramique. Cuisine française raffinée et du terroir. Forfaits disponibles. 50% de rabais sur la chambre la 2e nuit en p.a.m. Certificats-cadeaux disponibles. Membre CAA. Forfaits du jour de l'an 2000. Aut. 10, sortie 90, rte 243 Sud à 5 km de la sortie. Internet: www.aubergequilliams.com. Rés.: (450) 243-0404, 1-888-922-0404, téléc. (450) 243-0770.

AU LION D'OR:

Magog-Orford, médaille d'or de la Société des chefs cuisiniers du Québec. Hébergement recommandé (3 1/2 étoiles) par Canada Select. A partir de 65\$ p.p. occ. double incluant coucher, déj., souper gastronomique 6 services. Bain tourbillon et foyer. Rés.: sans frais: 1-877-843-6000. Relais de santé sur place.

CANTONS-DE-L'EST - EASTERN TOWNSHIPS (suite)

DOMAINE FORGET:

Situés entre fleuve et montagnes, au cœur d'un éventail d'activités, ces petits appartements tout équipés peuvent loger de 2 à 5 personnes. Idéal pour un séjour de repos, de travail ou minicongrès. Profitez de notre spécial du 15 octobre ou 15 décembre sur studios avec vue sur le fleuve. Simple: 50\$/nuit. Mezzanine: 70\$/nuit. Réservation au 1-888-DFORGET ou www.cite.net/dforget

L'HÔTEL KINGS HALL:

Demandez nos forfaits spéciaux de préouverture, 80 ch., salle de réunions, piscine intérieure, sauna, bain tourbillon, restaurant, table d'hôte, pianiste le samedi soir. Festin du roi (brunch musical) le dimanche. Inf. 819-835-1010 - 1-888-220-5464.

MANOIR SAINT-CHRISTOPHE:

Nouvel hôtel champêtre (10 chambres), tranquillité et confort vous attendent. Ch. tout équipées: bains thérapeutiques doubles, foyer, petits déj. Vue sur le mont Orford. A partir de 30\$/pers., occ. double. Forfaits repas disponibles. Vous serez charmés! (819) 843-3355.

OBERGE DU VILLAGE:

«Faites vite!» Magog - Condos de luxe. Nous acceptons maintenant des réservations pour Noël et Jour de l'An. Studios, 1 ch., 2 ch., foyer, piscine et tourbillon int. Quelques minutes de marche du village et restos. Piste de patin et ski de fond à côté. 5 min. du Mont Orford. Contactez: 1-888-326-1252. Site www.obergeduvillage.qbc.net

AUBERGE LA PINSONNIÈRE

La Pinsonnière
Un nid douillet entre
fleuve et montagnes

En Charlevoix, dans le pittoresque village de Cap-à-l'Aigle et au milieu d'une belle propriété surplombant le Saint-Laurent, loge La Pinsonnière. Une auberge de charme dans la tradition d'excellence des Relais & Châteaux.



Chacune des 26 chambres est parée d'un décor personnalisé. Tissus choisis, ambiance lumineuse ou intime, tons pastels ou campagnards, grands lits douillet. Plusieurs sont agrémentées d'un accès à une terrasse, d'un foyer, d'un lit à baldaquin, d'une baignoire à remous et même d'un sauna privé...

Sous la baguette d'un grand chef, une cuisine gourmande, généreuse et intelligente maintes fois honorée et une cave dignes des plus fins connaisseurs. Le mariage parfait des mets et des vins pour une expérience épicurienne unique.

Sous le même toit, le service personnalisé d'une petite maison de campagne et toutes les commodités d'un grand hôtel... un court de tennis, un joli sentier menant à une plage sauvage, un mini-spa et une agréable piscine intérieure jouxtant une terrasse au panorama époustouflant.

La Pinsonnière, pour un séjour d'exception.

1-800-387-4431 www.lapinsonniere.com

Pour réserver cet espace, communiquez avec le
Télémarketing au 686-3377 ou 1 800 318-3378.

ÎLE D'ORLÉANS

AUBERGE LA GOÛLICHE: ★★★★★

Admirez le Saint-Laurent de nos chambres douillettes: forfait Noël, forfait vins nouveaux, à partir de 54,50\$/pers. Célébrez l'arrivée de l'an 2000 (cocktail, souper dansant avec menu dégustation, champagne, animation, féerie du Nouvel an, 165\$, taxes et service inclus). [418] 828-2248, 1-888-511-2248 www.oricom.ca/aubergelagouliche

AUBERGE LE CANARD HUPPÉ:

Vivez des heures calmes et heureuses dans la quiétude de l'île d'Orléans. Auberge romantique où la gastronomie, l'ambiance feutrée et le confort des huit (8) chambres se côtoient pour offrir un séjour sans pareil. A partir de 87,50\$/pers., occ. double, souper gastronomique, coucher et déjeuner gourmet. (lx et serv. en sus) 1-800-838-2292 ou [418] 828-2292.

FERME BIOLOGIQUE D'ORLÉANS:

Grande maison 2 étages située sur une ferme avec vue sur le fleuve, pouvant loger 12 personnes. Idéal pour party de bureau, retrouvailles, skieurs ou autres ou tout simplement pour séjour de 2 jours et plus. Literie et vaisselle incluses. [418] 836-7398 ou 802-4040.

LAURENTIDES

AUBERGE DE LA SAUVAGINE ET LE RELAIS DE LA SAUVAGINE:

Deux auberges de charme: l'une dans un site enchanteur au bord de la rivière du Nord, l'autre au centre de Ste-Agathe au bord du lac des Sables. Table d'or 99 du Grand prix du tourisme des Laurentides, spéciaux gastronomiques 2 jours, piscine chauffée, chalet. 1-800-787-7172 ou (819) 326-7673. www.polyinter.com/sauvagine

AUBERGE LA CALÈCHE:

À l'Auberge La Calèche de Ste-Agathe-sur-le-Lac. Jour de l'an 2000! Séjour de rével Super spécial 2005 de rabais! Du 30 DÉCEMBRE 1999 au 3 JANVIER 2000, 4 nuits, 12 repas avec bière et vin à volonté, dont un réveillon-spectacle avec Rochette-Lamarre, visite touristique, soirée casino, cartable, certificat-cadeau de 50\$, spectacle du 1er janvier avec JC Lauzon et Daniel Fontaine, soirée-spectacle avec invité surprise, repas gastronomique, champagne et souvenir du réveillon, animation dynamique! N'oubliez pas NOËL du 23 au 27 décembre 1999, 4 nuits, 12 repas avec bière et vin à volonté et vin, à partir de 249\$ p.p. Aussi la promotion de l'entre-deux du 27 au 30 décembre: si vous achetez un des deux forfaits soit de Noël ou du Jour de l'an, l'entre-deux sera à moitié prix; si vous achetez les deux forfaits, l'entre-deux sera gratuit! Demandez notre dépliant couleur. 1-800-567-6700.

HÔTEL SPA L'EXCELSIOR:

Sainte-Adèle. Une goutte de santé dans un océan de petites douceurs. Tout sous le même toit. Centre de villégiature de grande renommée. Suites romantiques, foyer, tourbillons. Vue sur la montagne. Piscines int. et ext. chauffée à 90° (toujours ouverte), tourbillon géant, sauna, tennis, badminton, shuffleboard, basket-ball. Prés des golf, pistes cyclables. Faites le plein d'énergie: massage, centre d'esthétique, pressothérapie, bains flottants / de boue / d'huiles essentielles, enveloppement d'algues / d'argile. Cure antistress, dorlotage, anticellulite. Certificats-cadeaux disponibles. A partir de 39,50\$/pers. occ. double, déjeuner complet, ou 57,50\$/pers. occ. double, déjeuner et souper. Nouvelle cuisine italienne. Chef Tony Di-Ruccio. Forfaits du 31 décembre 1999 disponibles. Sans frais. Canada/USA 1 800 363-2483. www.spaexcelsior.com



La fine fleur
des maîtres
hôteliers

CHARLEVOIX / CAP-À-L'AIGLE

LA PINSONNIÈRE:

Entre fleuve et montagnes, une élégante maison de campagne, une table réputée et l'une des plus belles caves du pays. Fermeture annuelle jusqu'au 17 décembre mais réservez maintenant votre forfait de Noël: 3 nuits, gros petits déjeuners, repas table gourmande, réveillon tout en musique, cocktail, grand repas de Noël, randonnée en carrosse et bien des gâteries: à compter de 150\$/pers./nuit, occ. double. Aussi: Grand Gala du tournant du siècle. 1-800-387-4431.

ESTRIE

AUBERGE HATLEY, North Hatley:

Les plaisirs de l'hiver pour les gourmets-gourmands. Au cœur des Cantons-de-l'Est, 60 km de pistes de ski de randonnée et ski alpin à proximité. 25 chambres, plusieurs avec foyer et/ou bain tourbillon. Prestigieuse cave à vin. Lauréat de la gastronomie 1999. Forfaits du temps des fêtes disponibles à partir de 130\$/pers. (occ. double) incluant souper, petit déjeuner et service. Pour faire plaisir... le CERTIFICAT-CADEAU de l'Auberge Hatley-Relais & Châteaux. Rés.: (819) 842-2451.

MONTÉRÉGIE

HOSTELLERIE LES TROIS TILLEULS:

Une hostellerie paisible et confortable dans une demeure d'un autre âge, sur le bord de la rivière Richelieu et le personnel n'a qu'un seul désir: satisfaire. Lauréat national «Mrite de la Restauration». Nous avons différents forfaits à vous proposer. (514) 856-7787.

LAURENTIDES (suite)

MANOIR ST-SAUVEUR:

Hôtel 4 étoiles, situé au cœur du Village de St-Sauveur, 220 chambres ou condos luxueux. Centre sportif, piscine intérieure, squash, massage, à partir de 44,50\$/pers. occ. double. Enfants 0-18 ans partageant la chambre des parents, sans frais. Plan familial pour repas. 10% de rabais sur la chambre, sur présentation de cette annonce. Tél.: 1 800 361-0505 ou (450) 227-1811.



ASSOCIATION
DES RELAIS
DE SANTÉ DU QUÉBEC

BEAUCE-CHARLEVOIX-QUÉBEC

RELAIS - SANTÉ RELAXARIUM:

Prenez donc ça Relax! Détente, repos... grâce à notre personnel qualifié et attentionné, vos tensions s'envolent et un sentiment de bien-être vous envahit! Massages, soins aux algues, drainages, aqua-massages, notre romantique Alcôve pour couples, balnéothérapie, piscine, etc. À dix minutes du Vieux-Québec dans un magnifique parc au Château Bonne Entente à Sainte-Foy: 650-4575 / 1-800-463-4390. Dans la plus belle vallée de la province à Saint-Georges de Beauce ou Georgesville: 1-800-463-3003. En Charlevoix et ses paysages majestueux ou légendaires Manoir Richelieu: rouvert après rénovations majeures, informez-vous de nos nouveaux soins et services uniques au Québec! 1-800-699-7352. Une excellente idée-cadeau!

Hôtellerie Champêtre

Auberges
et Hôtels
du Québec

Vous faire plaisir, c'est dans notre nature

CHARLEVOIX

AUBERGE DES FALAISES:

Découvrez un lieu de délices. L'Auberge vous offre de confortables chambres champêtres ou de luxe avec salon, foyer, bain tourbillon, une vue exceptionnelle sur le fleuve et une cuisine de réputation internationale. Forfaits disponibles à partir de 59\$ par pers. www.aubergedesfalaises.com 1 800 386-3731.

*** POUR CÉLÉBRER L'AN 2000 ***

Forfaits de 2, 3 ou 4 nuits pour fêter la fin du nouveau millénaire; festivités au programme chaque soir, souper dansant avec orchestre et champagne le 31 et brunch du Jour de l'An.

AUBERGE DES PEUPLIERS:

Temps des fêtes magique à Cap-à-l'Aigle. Profitez de notre magnifique foyer et de la cuisine exceptionnelle de notre chef Dominique Truchon. Plusieurs activités disponibles en forfait: ski alpin, ski de fond, traîneau à chiens et motoneige. Il y a encore de la place pour notre forfait An 2000: 3 nuits/4 jours avec menu gastronomique, champagne et animation. www.quebecweb.com/peupliers. 1-888-282-3743.

HÔTEL-MOTEL LA ROCHE PLEUREUSE:

C'est 90 chambres de grand confort sur une île enchantée dans le St-Laurent, à peine 1 heure de Québec. Renommé pour son accueil, son excellente cuisine, ses activités (danses folkloriques), RELAIS SANTÉ sur le site, pour une détente assurée. Nombreux forfaits - de 65\$ à 97\$ p.p./nt, 2 repas (lx en sus) OUVERT toute l'année! 1-800-463-6855.

CHAUDIÈRE-APPALACHES

LE MANOIR LAC ETCHEMIN:

Les festivités du temps des fêtes arrivent. Chez nous, on pense à la fête en vous offrant un party tout inclus: décor, ambiance, animation, salle, souper et soirée de danse. A partir de 19,99\$. Aussi, forfait pour Noël. Demandez Nancy: 1-800-463-8489. www.manoirlacetchemin.com

MANOIR DES ÉRABLES: ★★★★★

À seulement 35 minutes de Québec, découvrez une table réputée et un confort ultime. Suite avec foyer disponible. Nombreux forfaits offerts à partir de 84\$/pers. De plus, informez-vous de notre forfait du millénaire. Encore quelques places disponibles. 1-800-563-0200 ou (418) 248-0100 www.manoirdeserables.com

LANAIDIÈRE

LA MONTAGNE COUPÉE: ★★★★★

À 1 heure de Montréal, venez découvrir le vrai sens de l'ÉVASION AU NATUREL à l'Auberge de la Montagne Coupée. Un confort 4 étoiles dans nos chambres et suites, une cuisine gastronomique de renom, des soins corporels et de massage, une piscine intérieure et une panoplie d'activités sur le site et à proximité. Imaginez le passage vers le nouveau millénaire dans un tel décor! Il reste quelques places. Pour réservation: 1-800-363-8614 ou 450-886-3891 - www.montagnecoupee.com

QUÉBEC

MANOIR DU LAC DELAGE: ★★★★★

FORAITS NOUVEAU MILLÉNAIRE. Son ambiance chaleureuse, ses décors magnifiques, sa haute gastronomie et ses activités animées feront de cette période de réjouissances un événement inoubliable. A partir de 240\$/pers. 1-800-463-2841 www.lacdelage.com

MAURICIE - BOIS-FRANCS

AUBERGE DU LAC ST-PIERRE: ★★★★★

Pointe-du-Lac, entre Québec et Montréal, magnifique auberge, vue superbe sur le fleuve, 30 ch. (maj. avec bain tourb.), table réputée, accueil attentionné et chaleureux. Massage, sauna, forfaits disponibles. 1-888-377-5971. Courriel: lacstierre@tr.cpcable.ca Web: www.aubergelacst-pierre.com

AUBERGE GODEFROY: ★★★★★

MAGIE DES FÊTES DANS UN SITE ENCHANTEUR. Venez célébrer le nouveau millénaire d'une façon toute spéciale. Goûtez au charme de notre auberge par des festivités hautes en couleur que vous n'êtes pas prêts d'oublier! Centre de santé, piscine intérieure, bain tourbillon, sauna, sentiers de ski de fond, etc. Rés.: 1-800-361-1620.

AUBERGE LE FLORÈS:

Située à la campagne dans un endroit enchanteur. Offrez-vous un séjour romantique là où la gastronomie, le confort et l'ambiance se côtoient. Profitez d'un forfait «fin de semaine détente»

Pour une éthique du tourisme

CATHERINE MARCIANO
Agence France presse

SANTIAGO — Un « code mondial d'éthique du tourisme », élaboré par les 138 pays et territoires membres de l'Organisation mondiale du tourisme (OMT), ambitionne de jouer un rôle de garde-fou accompagnant le triplement des flux internationaux de voyageurs prévu d'ici 2020.

Le code, qui prône les idéaux d'un tourisme respectueux des hommes, des cultures locales et de l'environnement, a été formellement adopté au dernier jour de l'assemblée générale de l'OMT, qui se réunit tous les deux ans pour voter ses grands chantiers.

« La pression du tourisme sur la société va s'accroître de manière considérable dans les prochaines années », prévient Francesco Frangiali, président de l'organisation intergouvernementale (chargée par les Nations unies de promouvoir et développer l'activité).

L'OMT prévoit en effet 1602 milliards d'arrivées internationales de touristes à travers le monde en 2020, contre 625 millions en 1998. Depuis 1990, ces flux de voyageurs ont fait un bond de 36%, accompagnés de recettes touristiques accrues de 65%.

« Le tourisme peut entraîner le meilleur et le pire à la fois », résume le responsable de l'OMT. D'un côté, l'activité est créatrice d'emplois et de nouveaux débouchés pour des produits artisanaux. De l'autre, elle peut contribuer à la destruction des communautés d'accueil et à la standardisation de leur culture, regrette M. Frangiali.

UN CODE, SANS CARACTÈRE OBLIGATOIRE

Un premier code éthique avait été rédigé par l'OMT il y a 15 ans, sans grand impact sur la branche. À l'époque, « la prostitution des enfants n'était pas aussi présente et les problèmes environnementaux étaient moindres », souligne M. Frangiali.

Le tourisme peut engendrer le meilleur et le pire

Le nouveau document de recommandations éthiques prend une dimension relativement ambitieuse, car il est assorti d'un protocole d'application créant d'ici deux ans un « Comité mondial d'éthique du tourisme ». Les membres de ce comité pourront à l'avenir être saisis d'une demande de règlement d'un litige d'ordre éthique, par un État, un organisme, ou une entreprise, et ils émettront un avis.

L'initiative repose toutefois sur « un mécanisme de conciliation volontaire », n'imposant pas aux États souverains de tenir compte de cet avis. Après avoir sondé ses membres, l'organisation a en effet renoncé à imposer une instance « d'arbitrage » dont les décisions auraient eu un caractère plus coercitif. « L'OMT n'est pas un parlement mondial en matière de tourisme, le code n'a pas de caractère obligatoire pour les États », a dû marteler Alain Pellet, le conseiller juridique de l'OMT, face à quelques délégations comme l'Inde, l'Allemagne, le Japon ou l'Algérie, opposées à l'adoption d'un protocole d'application.

Le code d'éthique lui-même, dont les principes généraux restent assez éloignés des pratiques en vigueur dans certains pays membres de l'OMT, n'a pas suscité un débat de fond dans les travées plutôt clairsemées des congressistes.

L'Uruguay ou l'Argentine se sont toutefois inquiétés d'un paragraphe stipulant que les États ont la responsabilité de la sécurité des touristes. Cuba a salué la condamnation de l'exploitation sexuelle, tout en souhaitant y ajouter une phrase critiquant « la diffamation » à l'encontre d'un pays. La Colombie a également mis en exergue les responsabilités des médias, susceptibles d'être de « grands ennemis du tourisme ».

Les règles de bonne conduite adoptées à Santiago doivent être largement diffusées dans les prochains mois auprès des acteurs publics et privés du tourisme, ainsi que du grand public via Internet.

LE MEXIQUE Intestins britanniques malmenés

C'est au Mexique que les touristes britanniques sont susceptibles d'éprouver le plus de troubles digestifs, selon un sondage évaluant les destinations sanitaires à risque publié récemment par une association de consommateurs. Plus de 58% des visiteurs au Mexique sont sujets à des problèmes de santé — surtout d'ordre gastrique — révèle le sondage effectué à partir d'un échantillon de 23 500 membres de l'association. La République Dominicaine, l'Égypte et l'Inde, le Sri Lanka, la Turquie et la Tunisie, la Chine, les Maldives et le Kenya, figurent en outre sur la liste rouge des dix destinations les plus dangereuses pour la santé. L'Europe et l'Amérique du Nord sont considérées comme globalement sûres. (AFP)

L'Iran veut protéger les touristes

L'Organisation iranienne du tourisme (OIT), veut obtenir des garanties légales pour protéger les touristes étrangers en Iran, après notamment la récente affaire d'enlèvement de quatre touristes européens dans le sud du pays, a annoncé un responsable iranien. Quelque 70 députés ont rédigé une proposition de loi qui prévoit de lourdes peines « pour toute attaque contre les ressortissants étrangers en visite touristi-

que en Iran », a souligné Hassan Emami, directeur du département international de l'OIT. M. Emami a évoqué le cas des quatre touristes européens qui avaient été pris en otages dans la région touristique de Kerman. Les otages, enlevés le 17 août dans un hôtel de Kerman, ont été libérés après d'intenses négociations avec les ravisseurs, présentés comme des bandits membres d'une communauté tribale du sud-est du pays. Le tourisme est très peu développé en Iran en dépit des richesses naturelles, culturelles et archéologiques que le pays offre comme les villes d'Ispahan et Chiraz, ou les ruines de Persépolis. (AFP)



Le Spécialiste de Cuba
Spéciaux des fêtes
Départs de Québec

VARADERO	
Mar del Sur 797\$ 19 décembre - 6 nuits	Villa Cuba 1537\$ 25 décembre - 1 sem.
HOLGUIN	
Club Guardalavaca 1637\$ 18 décembre - 2 sem.	Sol Club Rio de Luna 2567\$ 25 décembre - 1 sem.
CAYO COCO	
Sol Club Cayo Guillermo 1187\$ 19 décembre - 1 sem.	1857\$ 25 décembre - 1 sem.
CIENFUEGOS*	
Club Rancho Luna 867\$ 23 décembre - 1 sem.	747\$ 30 décembre - 1 sem.

Contactez votre agent de voyages

Québec:	Uniglobe Voyages Lachance	523-3553
Ste-Foy:	Voyages Simone Brouty	650-0524
Lévis:	Paradis Carlson Wagonlit	833-6823
Loretteville:	Voyages Plein Soleil	847-1023

*Départ de Montréal seulement. Prix par personne en occupation double, séjour d'une semaine, incluant taxe et service à l'exception des taxes de retour pour Cuba. Place limitées. Détenteur d'un Permis du Québec.

Concours

BRANCHEZ-VOUS SUR L'AN 2000
avec Loto-Québec et Le Soleil

ÊTES-VOUS L'UN DE NOS 500 ABONNÉS CHANCEUX?
Voici les noms d'une partie des 500 abonnés finalistes de cette semaine qui courent maintenant la chance de gagner un ordinateur et une participation à la loterie Méga Million\$ 2000.

- PQR** REJEAN PAGEAU, ST-EMILE · ROBERT PAGEAU, QUÉBEC · JEAN-GUY PAQUET, STE-FOY · MANON PAQUET, ST-APOLLINAIRE · PHILIPPE PAQUET, CHARLESBOURG · MICHEL PARADIS, CAP-ROUGE · LAURENTE PARENT, QUÉBEC · HELENE PAYER, PLESSISVILLE · JEAN PEDNEAULT, BEAUPORT · DONAT PELLETIER, ST-LOUIS-DU-HA-HA · FLORENCE PELLETIER, QUÉBEC · FRANÇOISE PELLETIER, VALCARTIER · ROSAIRE PERRON, QUÉBEC · BERCHMANS PETTIGREW, BEAUPORT · BRUNO PICARD, LÉVIS · LISE PICARD, CHARNY · SYLVAIN PICARD, VILLAGE-HURON · ANNE PICHARD, LÉVIS · RENE PICHE, POINT-ROUGE · ANGELO PILOTE, CLERMONT · REJEAN PILOTE, BAIE-ST-PAUL · J-OMER PLAMONDON, CHARLESBOURG · MELANIE PLANTE, CHARLESBOURG · JACQUES POIRE, QUÉBEC · LOUIS POIRIER, ST-AUGUSTIN · CLAIRE POULIN, ST-GEORGES · DONALD POULIN, ST-GEORGES · ROLANDE POULIN, ST-FERREOL-LES-NEIGES · DANIEL POUILLIOT, ST-PHILEMON · MARIE-PATRIC POUILLIOT, ST-NICOLAS · MICHEL POUILLIOT, ST-REDEMPTEUR · HENRI PROULX, LÉVIS · OLIVIA PROVOST, BEAUPORT · MARIE-NICOLE RAGUSICH, ST-AUGUSTIN · JEAN RAYMOND, QUÉBEC · GEMMA RENAULT, CHARLESBOURG · ROGER RHEAUME, LÉVIS · ANDRÉ RICHARD, CAP-ROUGE · CECILE RICHARD, BEAUPORT · DONALD RITCHIE, NEWPORT · LOUIS RIVERIN, LA MALBAIE · REGINALD ROBERGE, ST-BERNARD · RICHARD ROBERGE, ST-GEORGES · SUZANNE ROBERGE, ST-HENRI · CHARLES ROBERT, QUÉBEC · PAUL-ANDRÉ ROBITAILLE, BEAUPORT · MARIUS ROCHETTE, LAC-SERGENT · FRANCINE RODRIGUE, ST-ROMUALD · GEORGES ROULEAU, THETFORD MINES · SERGE ROUSSEAU, STE-FOY · FERNAND ROY, STE-FOY · GEMMA ROY, QUÉBEC · NICOLE ROY, LÉVIS · PATRICE ROY, SEPT-ÎLES · RICHARD ROY, CHARLESBOURG · CECILE RUEL, SILLERY ·

- STU** JEANNETTE SAMSON, STE-FOY · ZOEL SANTERRE, ST-CYPRIEN · CAMILLE SAVARD, STE-FOY · MARIE-JOSEE SCHERRER, MONTMAGNY · MARIO SEGUIN, QUÉBEC · ALAIN SIMARD, BEAUPORT · CLAUDE SIMARD, CLERMONT · GINETTE SIMARD, ST-REDEMPTEUR · JACQUES ET JOSE SIMARD-POITRAS, ST-AUGUSTIN · ROGER SIMONEAU, STE-FOY · CAROL SIROIS, POHNEGAMOOK · NICOLE SOUCY, ST-RAYMOND · JEAN SPETH, LAC-BEAUPORT · JEANNINE ST-AMAND, CAP-ROUGE · YVON ST-AMOUR, QUÉBEC · JACQUELINE ST-HILAIRE, CHARLESBOURG · JACQUES ST-HILAIRE, CHARLESBOURG · SYLVIE ST-LAURENT, BEAUPORT · DENIS ST-PIERRE, LONGUE-RIVE · GERMAIN TALBOT, QUÉBEC · MARIE-PAULE TANGUAY, QUÉBEC · FRANÇOIS TARDIF, ST-NICOLAS · ROBERT TARINI, THETFORD MINES · PATRICK TEMPERIO, CAP-ROUGE · YVES TETRAULT, STE-FOY · RAOUL THERBERG, ST-MICHEL · HUGUETTE THERIAULT, VANIER · THERESE THERIAULT, KAMOURASKA · ANITA THERRIEN, BEAUPORT · GILBERT THERRIEN, ST-PIERRE-LO · HENRI-PAUL THERRIEN, STE-FOY · JULIEC THERRIEN, BREAKEVILLE · ADRIENNE THIBOUTOT, ST-PAMPHILE · ANDRÉ THIVIERGE, ST-JEAN I.O. · MICHEL THIVIERGE, QUÉBEC · DENIS TREMBLAY, BEAUPORT · FERNAND TREMBLAY, QUÉBEC · GEORGES-A TREMBLAY, QUÉBEC · HELENE TREMBLAY, STE-FOY · PAUL TREMBLAY, CHARLESBOURG · SYLVIE TREMBLAY, QUÉBEC · MARTIN-GUY TREPANIER, CAP-ROUGE · PAUL-GUY TREPANIER, DONNAONA · MICHEL TRUDEL, LORETTEVILLE · ALICE TURCOTTE, QUÉBEC · JANETTE TURCOTTE, SILLERY · PAUL TURCOTTE, CHARLESBOURG · SYLVAIN TURCOTTE, STE-FOY

RECHERCHER VOTRE NOM PARI MI CEUX DES 500 ABONNÉS FINALISTES PUBLIÉS DANS DIFFÉRENTES PAGES DU SOLEIL D'AUJOURD'HUI...

Vous êtes peut-être l'un des 2000 abonnés finalistes pour le tirage du 29 novembre 1999. Tous les détails dans notre annonce concours d'aujourd'hui.

LES ÉTAPES SYMPATHIQUES

MONTRÉAL

HÔTEL LORD BERRI:
Situé sur Berri, entre Ste-Catherine et René-Lévesque, à deux pas du métro Berri-UQAM et de la rue St-Denis. Forfait amoureux 2 nuits à 299\$ ou 1 nuit à 159\$, petit déjeuner et souper table d'hôte pour 2 personnes inclus. Chambre seulement à partir de 79\$. 1-888-363-0363.

HÔTEL MANOIR DES ALPES: ★★★
Centre-ville, 1245, St-André, près du métro Berri-UQAM. Auberge style suisse, clientèle tranquille, salle de bains privée, télé couleur, téléphone, grand stationnement et déjeuner continental inclus. 15 minutes du Casino. À partir de 55\$ + taxes suivant disponibilité. Rés.: 1-800-465-2929 ou (514) 845-9803.

MONT-SAINTE-ANNE

AUBERGE-RESTAURANT LA CAMARINE:
Charmante auberge sur la Côte-de-Beaupré, à proximité du Mont-Sainte-Anne. Cuisine exceptionnelle cotée 4 diamants. Forfait d'hôte 5 services. Forfaits romance. Chambres à partir de 52,50\$/pers., occ. double. Tél.: (418) 827-5703. 1-800-567-3939. www.camarine.com

BELLES MAISONS DE CAMPAGNE: ★★★
Pour un dépassement garanti, nous vous offrons nos maisons ancestrales ou récentes ou Mont-Sainte-Anne. De 2 à 8 ch. pour groupes de 4 à 30 pers. (et même 50). Saunas, bains tourbillon doubles et foyers, etc. Idéal pour une petite vacance en groupe de skieurs ou de galfeurs, pour des réunions de familles, des groupes d'amis, des réunions de bureau, des anniversaires, etc. Jolis studios avec cuisinette aussi disponibles. Complet du 30 déc. 1999 au 31 janv. 2000. CAA/AAA. Gilles Ethier ou Annick (418) 650-2030 ou 1 800 461-2030. Visitez chaque maison sur Internet: www.chalets-village.qc.ca

DOMAINE VAL-DES-NEIGES:

Condominiums de luxe pouvant accommoder de 2 à 6 personnes avec centre sportif le mieux équipé de la région. Forfait «Premiers Virages» disponible du 4 au 19 décembre 1999. 3 nuits et 3 jours de ski/surf pour le prix de 2, un souper du temps des fêtes, 1 heure de leçon en groupe, une mise au point d'équipement. À partir de 1735 \$ pers., occ. double, taxes en sus. Information et réservations: 1-800-463-2625, 1 (418) 827-5721. www.quebecweb.com/domainevaldesneiges

HÔTEL VAL-DES-NEIGES:

Hôtel-Spa, 4 étoiles, au pied du Mont Ste-Anne. Une architecture moderne qui se marie avec une atmosphère chaleureuse. Forfait à partir de 76\$ incluant souper, table d'hôte, coucher, petit-déjeuner copieux et une bouteille de vin «Sélection Dufour» gratuite pour les séjours du dimanche au jeudi. 1-888-554-6005 - www.hotelvaldesneiges.com

QUÉBEC ET SES ENVIRONS

AUBERGE CHEMIN DU ROY:
Séjours fleuve et dentelles au fleuve à Deschambault. Souper table d'hôte, chambre avec salle de bains privée, déjeuner: 129\$/2 personnes. Passez de joyeuses fêtes! (418) 286-6958, extérieur de Québec: 1-800-933-7040.

Signification des plans d'hébergement: P.A. (plan américain), pension complète, tous les repas; P.A.M. (plan américain modifié), chambre, petit déjeuner et un seul repas; P.E. (plan européen), chambre seulement.

SI VOUS DÉSIREZ ANNONCER DANS CETTE RUBRIQUE, COMMUNIQUEZ AVEC LE TÉLÉMARKETING AU 686-3377 ou sans frais, au 1-800-318-3378.

QUÉBEC ET SES ENVIRONS (suite)

AUBERGE LA BASTIDE:
40 min de Québec (St-Raymond de Portneuf). Vue imprenable, rivière Ste-Anne. Décorée avec raffinement, 7 ch., s.d.b. privée. De l'auberge: ski de fond, motoneige, ski alpin/planche à neige. Restaurant fine cuisine régionale inventive et copieuse. Nombreux forfaits dont: occ. dble/p.p.j.: 2 nuits (17 déc. au 2 janv.), souper-coucher/déj. 98,50\$ - romantique: 121\$. Réservez avant le 13 déc. 99 et obtenez une troisième nuit à 50%. 1-877-337-3796, (418) 337-3796.

AUBERGE LA MAISON DESCHAMBAULT:
Située entre le fleuve et les champs, à 35 minutes de Québec. Majestueuse maison de 5 chambres avec salle de bains privée. Spécialités: fine cuisine régionale. Nouveau: massage thérapie, 128, chemin du Roy, Deschambault. Réservations: (418) 286-3386. Autoroute 40, sortie 257.

AUBERGE LES QUATRE-TEMPS:
À 15 minutes de Québec, sur la rive du lac Beauport. Chambres avec foyer et/ou bain tourbillon, piscine int. et sauna. Forfait Santé. Chalet disponible. Int.: (418) 849-4486, rés.: 1 800 363-0379.

LE GÎTE DES ÉQUERRES:

St-Gabriel-de-Valcartier, 8 km du Village des sports, 18 km de Stoneham, 30 min Vieux-Québec. Hébergement en maison de campagne ou gîte du passant. À notre ferme: ski de randonnée, raquette. 1-877-844-2424. www.ouxancienscanadiens.qc.ca/gite.html

STONEHAM, LES CONDOS DU VILLAGE:

La saison de ski approche, réservez dès maintenant un condo au pied des pistes pour vos vacances de ski au (418) 848-1000.

SAGUENAY / LAC-SAINT-JEAN

HÔTEL CHÂTEAU ROBERVAL:
La grande différence... les petites attentions. Hôtel de style atrium avec piscine intérieure, 124 chambres et suites, salle à manger, bar détente sur place, plusieurs forfaits disponibles à prix exceptionnels, au cœur des principaux attraits du Lac St-Jean. Pour information et réservations: 1-800-661-7611.

LES ÉTAPES ENSOLEILLÉES



FLORIDE

BOB LUCAS' SUEZ OCEANFRONT RESORT:
Situé directement sur l'océan, à Sunny Isles Miami Beach. Trouvez toutes les commodités d'un hôtel 3 étoiles. Restaurant, 2 piscines, belle plage privée, tennis, animation à tous les soirs. AAA/CAA et «Mobile Guide». Du 12 avril au 19 décembre 65\$ US par chambre par jour, 40 des 144 chambres. AUSSI HÉBERGEMENT POUR PETITS BUDGETS. Motel Sherwood, adjacent au Suez, jusqu'au 19 décembre prix aussi bas que 40\$ US par chambre par jour. Toutes les installations du Suez accessibles aux clients du Sherwood. Télé française, personnel bilingue. ÉPARGNEZ! Du 5 janv. au 5 fév.: 7 nuits au prix de 6 à Suez et Sherwood. 1-800-327-5278. Visitez notre site web: www.suez.resort.com

SHELL MOTEL: ★★★
1201/S, Federal Hwy, Hollywood, Florida 33020. À 5 min. de la plage, près des centres commerciaux, restaurants, golf, tennis, courses de chiens et chevaux. Piscine chauffée, BBQ, jeu de palets, shuffleboard, tél. TV, service aux chambres quotidien, prix compétitifs. Sem., mois, saison. Notre devise: «Propreté et tranquillité» Nous parlons français. Tél.: (954) 923-8085. Pour réservations 1-800-547-0044. www.shellmotel-hollywood.com

Forfait Aventure au Soleil

CARAVANE DU DÉSERT-SAHARA
TUNISIE: découvrez le désert en 4x4 avec guides. Voyage exclusif. Départ le 24 mars 2000, 16 jours à partir de 2875\$ par pers., + 59\$ taxes et pourboires. Pour information s.v.p. contactez Voyages CAA-Québec à Charlesbourg au 418-622-2527 ou toute autre succursale de Voyages CAA-Québec.

Annnonce incomplète? DÈS LA PREMIÈRE JOURNÉE, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous aviser avant le mercredi de chaque semaine, car notre responsabilité se limite à la première parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. LE SOLEIL se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable par la direction.

Concours de l'an 2000

EXCLUSIFS À NOS ABONNÉS

BRANCHEZ-VOUS SUR L'AN 2000 avec Loto-Québec et Le Soleil

Gagnez l'un des 12 ordinateurs ou une participation à la loterie méga million \$ 2000 qui pourrait vous faire remporter l'un des lots de 1 million de dollars...

Votre meilleure chance de devenir millionnaire! Une seule condition: il suffit d'être abonné* au Soleil. Valeur totale des prix de 61 200\$

Recherchez votre nom parmi ceux des 500 abonnés finalistes de cette semaine publiés dans différentes pages du Soleil d'aujourd'hui...

Vous êtes peut-être l'un de nos 2000 abonnés qui courent la chance de gagner un ordinateur et une participation à la loterie Méga Million \$ 2000 lors du tirage du 29 novembre 1999.



COMPUGÉN

NOS ABONNÉS GAGNANTS:

CAMILLE GOULET de St-Gilles
FRANÇOIS ESSIAMBRE de Ste-Foy

En plus d'être admissibles au tirage du 29 novembre 1999, ces deux abonnés chanceux méritent chacun un super sachet (valeur de 100\$) ou un lot de 4 sachets (valeur de 4x25 \$) de loterie Méga Million \$ 2000 attribués parmi les 500 abonnés finalistes de cette semaine.

Selon disponibilité, 2 supersachets ou 2 lots de 4 sachets de loterie Méga Million \$ 2000 chaque semaine: tous les samedis, du 30 janvier au 18 décembre 99 ainsi que le vendredi 24 décembre 99. Le Soleil publiera 500 noms d'abonnés finalistes tirés au sort parmi sa liste d'abonnés. Deux super sachets ou 2 lots de 4 sachets de loterie Méga Million \$ 2000 de Loto-Québec seront attribués par tirage au sort chaque samedi parmi ces 500 finalistes. Tirage les mardis précédant la parution du samedi et le 21 décembre 99. Valeur du prix: 100\$ ou 4x25\$. Un ordinateur et un super sachet ou un lot de 4 sachets de loterie Méga Million \$ 2000 toutes les 4 semaines: toutes les quatre semaines, Le Soleil attribuera par tirage au sort parmi les 2000 finalistes des quatre semaines précédentes (500 abonnés chaque semaine) un ordinateur ThinkPad 390, modèle 2626-50F, écran de 12,1 à matrice active, 32 Mo, processeur Intel Pentium II - 233 MHz, modem 56K intégré, CD-ROM 10X-24X, lecteur de disquettes. Également inclus: sac de transport, 32 Mo de mémoire supplémentaire pour un total de 64Mo, Norton antivirus, Lotus SmartSuite Millennium, IBM Global Services, Netscape 4.0, Windows 98 avec Internet Explorer, Ring Central Fax, Intelli Sync 97, IBM Update Connector, ainsi qu'une trousse d'introduction à Internet, une valeur de 4200\$, ainsi qu'un super sachet (valeur de 100 \$) ou un lot de 4 sachets (valeur de 4x25\$) de loterie Méga Million \$ 2000, pour un total de 4300\$ en prix. Tirages des ordinateurs et des participations à la loterie Méga Million \$ 2000 de Loto-Québec les lundis 22 février, 22 mars, 19 avril, 17 mai, 14 juin, 12 juillet, 9 août, 6 septembre, 4 octobre, 1er novembre, 29 novembre et 27 décembre 1999 avec publication des noms des gagnants le lendemain dans Le Soleil. *Tout abonnement payé hebdomadairement, par paiement automatique mensuel ou payé d'avance, livré à domicile par camelot ou camelot motorisé. †Par l'achat d'une loterie. Règlements du concours disponibles au quotidien Le Soleil. Les images de satellites illustrant les billets de loterie Méga Million \$ 2000 de Loto-Québec sont utilisées avec l'autorisation de l'Agence spatiale canadienne et de Téléat Canada. Les marques de commerce et logos afférents aux loteries sont la propriété de Loto-Québec. Il est interdit de les utiliser.

Gagnez le rêve de votre vie.

Un voyage de **18 000 \$**

Pour profiter de cette promotion du Soleil, vous devez être abonné ou avoir renouvelé votre abonnement (à son échéance) jusqu'à l'an 2000, sans interruption.

C'est tout! Pas de coupon à retourner. Si votre nom est tiré au hasard parmi tous nos abonnés de l'an 2000, vous pourrez vous envoler vers l'une des 2000 destinations qui s'offriront à vous.

* Admissible au tirage, toute personne ayant un abonnement payé hebdomadairement, par paiement automatique mensuel ou payé d'avance, livré à domicile par camelot ou camelot motorisé du 18 juin 1999 au 1^{er} janvier 2000, sans interruption.

offert par **AGENCE DE VOYAGES CAA QUÉBEC** et **LE SOLEIL**

Abonnez-vous ! 686-3344 • 1 800 463-2362

le meilleur dans votre quotidien !

